LAVAMAT 61470 WDBI

RU СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ МАШИНА ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 2

UK ПРАЛЬНА МАШИНА ІЗ СУШКОЮ ІНСТРУКЦІЯ 41

СОДЕРЖАНИЕ

4 СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
7 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
8 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
11 ПРОГРАММЫ СТИРКИ
14 ПРОГРАММЫ СУШКИ
14 ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ
15 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
15 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - СТИРКА
19 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – СУШКА
21 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
24 УХОД И ОЧИСТКА
28 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
32 УСТАНОВКА
38 ВСТРАИВАНИЕ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

⚠ Внимание – Важные сведения по технике безопасности.

i Общая информация и рекомендации

Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья…



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство, которое содержит следующие сведения:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- Правильный порядок эксплуатации прибора.

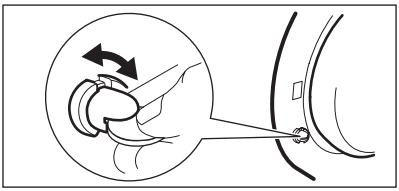
Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушения или получения травм.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Перед тем, как закрыть дверцу прибора, убедитесь, что в барабане нет детей или домашних животных.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, то рекомендуется включить это устройство.

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ДЕТЕЙ

- Если данное устройство включено, то закрыть дверцу невозможно. Это позволяет избежать опасности запирания дверцы в случае попадания в барабан детей или домашних животных. Чтобы включить данное устройство, поверните переключатель по часовой стрелке так, чтобы канавка оказалась в горизонтальном положении. Чтобы выключить данное устройство, поверните переключатель против часовой стрелки так, чтобы канавка оказалась в вертикальном положении.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор в профессиональных целях. Прибор предназначен только для бытового использования.
- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности, указанные на упаковке средства для стирки, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы. Твердые и острые предметы могут вызвать повреждение прибора.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы стирки. Дверца может быть горячей.
- Пластмассовые предметы не являются жаростойкими.
  - В случае использования мерного шарика для моющего средства извлеките его перед запуском программы сушки.
  - Не используйте мерный шарик для моющего средства при выборе программы «нон-стоп».
- Перед выбором программы сушки полностью прополощите вещи, при очистке которых использовались легковоспламеняющиеся вещества. Существует опасность взрыва.

УХОД И ОЧИСТКА

- Выключите прибор и извлеките вилку сетевого кабеля из розетки.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. Неверная установка может привести к протечке воды.

УСТАНОВКА

- Прибор имеет большой вес. Соблюдайте осторожность при его перемещении.
- Не перевозите прибор, не установив транспортировочные болты. Это может привести к повреждению внутренних компонентов и стать причиной протечек или неисправностей прибора.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Обязательно удалите все элементы упаковки и транспортировочные болты.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого кабеля извлечена из розетки.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- В случае установки прибора на пол с ковровым покрытием следует обеспечить свободную циркуляцию воздуха между основанием прибора и ковровым покрытием. Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

Подключение к водопроводу

- Не подключайте прибор при помощи бывших в употреблении старых шлангов. Используйте только новые шланги.
- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которые долго не использовались. Перед подключением наливного шланга откройте кран подачи воды и дайте воде стечь в течение нескольких минут.
- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах для воды и их соединениях.

Подключение к электросети

- Обеспечьте заземление прибора.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

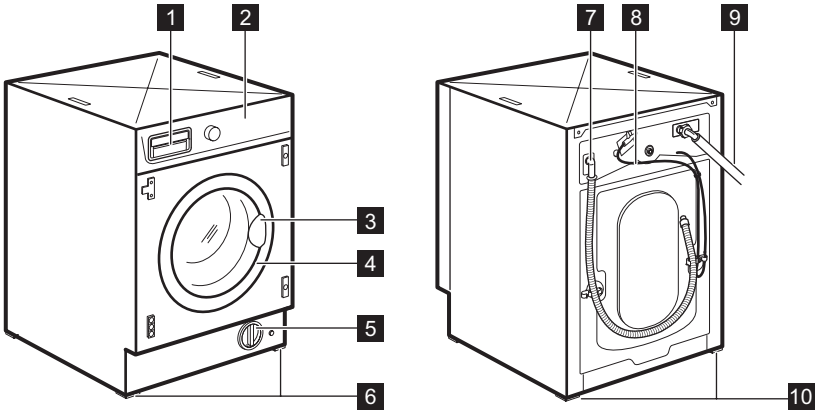
1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Разрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
3. Удалите замок дверцы. Это предотвратит риск запирания дверцы в случае попадания в прибор детей или домашних животных. Существует риск смерти от удушья (применимо только к приборам с фронтальной загрузкой).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Высота / Ширина / Глубина	600 / 820 / 630 мм
	Общая глубина	640 мм
Подключение к электросети:	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		**IPX4**
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение [1]		Холодная вода
Максимальная загрузка для стирки	Хлопок	7 кг
Максимальная загрузка для сушки	Хлопок	3 кг
	Хлопок, крупные вещи	4 кг
	Синтетика	2 кг
Скорость отжима	Максимум	1400 об/мин

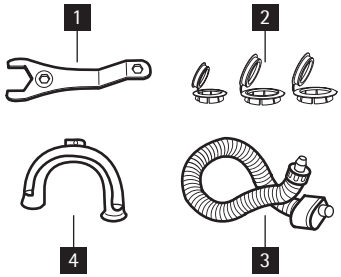
[1] Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1 Дозатор средства для стирки
2 Панель управления
3 Рукоятка дверцы
4 Табличка с техническими данными
5 Сливной насос
6 Ножки для выравнивания прибора
7 Сливной шланг
8 Сетевой кабель
9 Наливной шланг
10 Ножки для выравнивания прибора

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



1 Гаечный ключ

Предназначен для снятия транспортировочных болтов.

2 Пластмассовые заглушки

Предназначены для заглушения отверстий, расположенных на задней части корпуса, после удаления из них транспортировочных болтов.

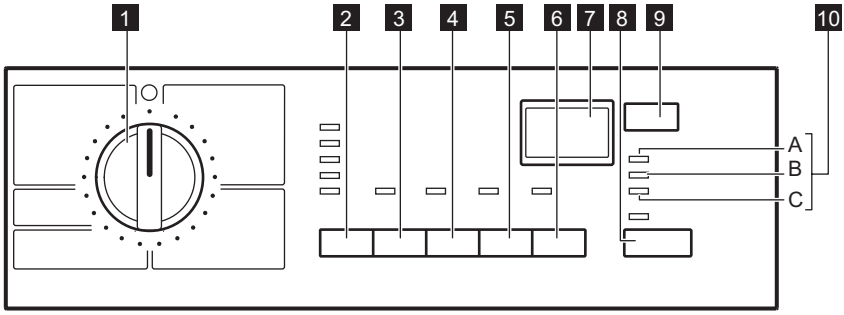
3 Наливной шланг с защитой от перелива

Предназначен для предотвращения возможных протечек.

4 Пластмассовая направляющая для шланга

Предназначена для установки сливного шланга на край раковины.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 Селектор программ

2 Кнопка «ОТЖИМ»
- Положение «Остановка с водой в баке»

3 Кнопка «ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН»

4 Кнопка «ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ» (ВРЕМЯ) ( )

5 Кнопка «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ»

6 Кнопка «ВРЕМЯ СУШКИ»

7 Дисплей

8 Кнопка «ПУСК/ПАУЗА»

9 Кнопка «ОТСРОЧКА ПУСКА»

10 Индикаторы:
- A – этап стирки
- B – этап сушки
- C – дверца заблокирована

ДИСПЛЕЙ

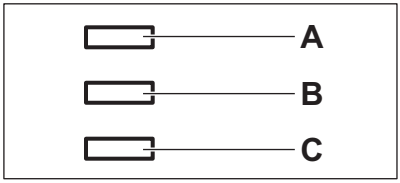


На дисплей выводится следующая информация:

2.05	**Продолжительность выбранной программы** После выбора программы на дисплее отображается ее продолжительность в часах и минутах (например, **2,05**). Продолжительность рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани. После запуска программы на дисплее ежеминутно обновляется время, оставшееся до ее окончания.

	Установка времени сушки. После выбора программы сушки на дисплей выводится время сушки в часах и/или минутах (см. раздел «Сушка»). После запуска программы прибор ежеминутно обновляет время, оставшееся до ее окончания.
	Коды неисправностей В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например, E20 (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»).
	Окончание программы По окончании программы на дисплее отображается мигающий символ ноля 0 . Индикаторы ДВЕРЦА **C**, СТИРКА **A** (или СУШКА **B**) и подсветка кнопки **8** гаснут. Дверцу можно открыть.
	Неверный выбор дополнительной функции В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение нескольких секунд высвечивается сообщение **Err** («Ошибка»). Желтый контрольный индикатор кнопки **8** начинает мигать.
	Отсрочка пуска При нажатии на соответствующую кнопку для выбора отсрочки (максимум 20 часов) значение на несколько секунд появляется на дисплее, после чего заменяется продолжительностью выбранной программы. Значение времени отсрочки уменьшается на единицу каждый час. Когда до пуска остается 1 час, значение времени начинает уменьшаться каждую минуту.
	**Символ отсрочки пуска** Данный символ отображается при выборе времени отсрочки.
	**Защита от детей** Этот символ отображается при включении функции «Защита от детей».

КОНТРОЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ



После нажатия на кнопку **8** загорается индикатор «СТИРКА» (**A**).
Машина работает.
При выборе программы сушки индикатор «СУШКА» ((**B**) загорается и остается включенным на всем протяжении этапа сушки.
Индикатор ДВЕРЦА (**C**) указывает, можно ли открыть дверцу:

- Если индикатор светится, то открыть дверцу невозможно;
- Если индикатор мигает, дверцу можно будет открыть через несколько минут;
- Если индикатор погас, то дверцу можно открыть.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла;
- в случае каких-либо неисправностей.

При одновременном нажатии кнопок **3** и **4** и удерживании их нажатыми в течение нескольких секунд устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). При повторном нажатии этих двух кнопок устройство звуковой сигнализации включается снова.

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

Это устройство позволяет оставлять прибор без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут его повредить или сами получить травму.
Эта функция остается включенной также и в том случае, если стиральная машина не работает.
Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- До нажатия кнопки **8**: при этом запуск машины будет невозможен.
- После нажатия кнопки **8**: при этом будет невозможно изменить какую-либо программу или дополнительную функцию.

Для включения или отключения этой дополнительной функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **4** и **5** до тех пор, пока на дисплее не загорится или не исчезнет символ  .

ПРОГРАММЫ СТИРКИ

Программа Максимальная и минимальная температура Тип белья Максимальная загрузка	Описание цикла	Режимы
Хлопок 95° - 30° Макс. загрузка 7 кг – пониж. загрузка 3 кг **Белый и цветной хлопок** (вещи обычной степени загрязненности).	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим на максимальной скорости	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН[1)] ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ[2)] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Хлопок, экономичный режим 40° Макс. загрузка 7 кг **Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье**. Изделия из хлопка легкой или обычной загрязненности. Прибор понижает температуру и увеличивает время стирки для достижения хорошей эффективности стирки и экономии электроэнергии.	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим на максимальной скорости	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Хлопок + предварительная стирка[3)] 95° - 40° Макс. загрузка 7 кг – пониж. загрузка 3 кг **Белый и цветной хлопок** (нормально загрязненные вещи).	Предварительная стирка Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим на максимальной скорости	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ[2)] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Синтетика 60° - 30° Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 2 кг **Изделия из синтетических или смесовых тканей:** нижнее белье, цветное белье, не садящиеся сорочки, блузки.	Основная стирка Полоскание Короткий отжим на скорости 1200 об/мин	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН[1)] ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ[2)] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Программа Максимальная и минимальная температура Тип белья Максимальная загрузка	Описание цикла	Режимы
Легкая глажка 40° Макс. загрузка 1 кг **Изделия из синтетической ткани, подлежащие щадящей стирке и отжиму.** При выборе этой программы белье стирается и отжимается бережно, чтобы избежать образования складок. Кроме того, машина выполняет дополнительные полоскания.	Основная стирка Полоскание Быстрый отжим Отжим на скорости 1200 об/мин	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Деликатные ткани 40° - 30° Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 2 кг **Изделия из деликатных тканей:** акрила, вискозы, полиэстера.	Основная стирка Полоскание Короткий отжим на скорости 1200 об/мин	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН[1)] ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ[2)] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Шерсть Ручная стирка 30°C – Холодная стирка Макс. загрузка 2 кг Шерсть, пригодная для машинной и ручной стирки, стирка шерстяных и деликатных тканей. **Примечание.** Стирка одной или объемной вещи может вызвать дисбаланс. Если прибор не выполняет заключительный отжим, добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу отжима.	Основная стирка Полоскание Короткий отжим на скорости 1200 об/мин	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ
Деликатные полоскания Макс. загрузка 7 кг Программа для полоскания и отжима изделий, выстиранных вручную. Машина выполняет несколько полосканий, за которыми следует заключительный отжим. Скорость отжима можно уменьшить.	Полоскание Продолжительный отжим Отжим на скорости 1200 об/мин	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
Слив Макс. загрузка 7 кг Используется для слива воды после последнего полоскания в программах с выбранной функцией «Остановка с водой в баке».	Слив воды	

Программа Максимальная и минимальная температура Тип белья Максимальная загрузка	Описание цикла	Режимы
Отжим Макс. загрузка 7 кг Отдельный отжим, выполняемый для белья из хлопка, выстиранного вручную, и по окончании программы с функцией «Остановка с водой в баке». Перед выбором данной программы поверните селектор программ на отметку ○. При необходимости уменьшите скорость отжима.	Слив Продолжительный отжим Отжим на максимальной скорости	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА
Сушка – синтетика Программа сушки изделий из синтетики.		Выбор функции «ВРЕМЯ СУШКИ».
Сушка – хлопок Программа сушки изделий из хлопка.		Выбор функции «ВРЕМЯ СУШКИ».
Освежить 30° Макс. загрузка 3 кг Быстрая стирка спортивной одежды, изделий из хлопка и синтетики, ношенных всего один раз.	Основная стирка Полоскание Быстрый отжим Отжим на скорости 1200 об/мин	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА
Хлопок, экономичный режимХлопок, экономичный режим 60° Макс. загрузка 7 кг **Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье**. Изделия из хлопка легкой или обычной загрязненности. Прибор понижает температуру и увеличивает время стирки для достижения хорошей эффективности стирки и экономии электроэнергии.	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим Отжим на максимальной скорости	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
○ Отмена текущей программы или выключение машины.		

1) Дополнительную функцию «Выведение пятен» можно задавать только при температуре от 40°C и выше.

2) В случае выбора дополнительной функции «Быстрая стирка» с помощью кнопки **4** рекомендуется уменьшить загрузку в соответствии с приведенными указаниями. В этом случае возможна также стирка и при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже.

3) При использовании жидких средств для стирки необходимо выбирать программу без функции «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА».

ПРОГРАММЫ СУШКИ

Программы с заданным временем работы

Степень сушки	Тип ткани	Загрузка для сушки	Скорость отжима	Рекомендуемое время сушки Минуты
ОЧЕНЬ СУХО Идеальный вариант для изделий из махровых тканей	**Хлопок и лен** (купальные халаты, полотенца и т.д.).	4 кг	**1400**	160 - 180
		3 кг	**1400**	110 - 120
		1.5 кг	**1400**	75 - 85
ДЛЯ ХРАНЕНИЯ[1)] Для белья, не нуждающегося в глажке	**Хлопок и лен** (купальные халаты, полотенца и т.д.).	4 кг	**1400**	150 - 170
		3 кг	**1400**	100 - 110
		1.5 кг	**1400**	65 - 75
Для белья, не нуждающегося в глажке	**Синтетические или смесовые ткани** (джемперы, блузки, нижнее белье, кухонное белье)	2 кг	**1200**	90 - 100
		1 кг	**1200**	55 - 65
ПОД УТЮГ Для белья, подлежащего глажке	**Хлопок и лен** (простыни, скатерти, рубашки и т.д.)	4 кг	**1400**	120 - 140
		3 кг	**1400**	80 - 90
		1.5 кг	**1400**	50 - 60

[1)] **В соответствии с директивой EC EN 50229**, эталонная программа для хлопка для данных, указанных в табличке энергопотребления, должна испытываться посредством разделения максимальной загрузки для стирки на две равные части и сушки каждой из них в течение ВРЕМЕНИ СУШКИ.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

Программа	Энергопотребление (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (в минутах)
Белый хлопок 95°	2.2	72	**Продолжительность программ отображается на дисплее, расположенном на панели управления.**
Хлопок 60°C	1.35	67	
Энергосберегающая программа для хлопка 60°C [1)]	1.05	49	
Хлопок 40°C	0.85	67	
Синтетика 40°C	0.55	42	
Деликатные ткани 40°C	0.55	63	
Шерсть/Ручная стирка 30°C	0.25	55	

[1)] «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со евростандартом EEC 92/75.

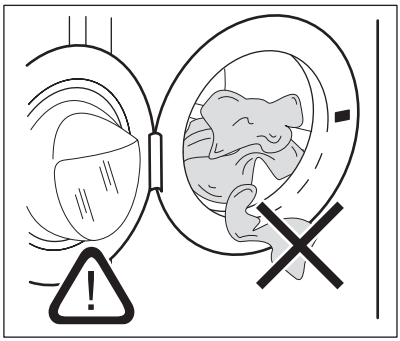
Приведенные в данной таблице данные по расходу являются исключительно ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Чтобы активировать систему слива, залейте 2 литра воды в отделение дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Поместите в отделение дозатора моющего средства для основной стирки небольшое количество моющего средства. Не загружая в прибор белья, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажных тканей при максимальной температуре. В результате этой операции из барабана и бака будут удалены все загрязнения.

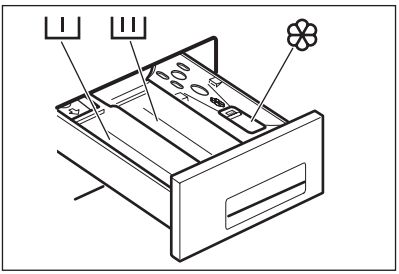
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - СТИРКА

1. Откройте дверцу прибора.
2. Положите белье в барабан по одной вещи. Встряхните вещи перед тем, как помещать их в прибор. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
3. Закройте дверцу.



Убедитесь, что белье не зажато между уплотнителем и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ДОБАВОК



I	Отделение дозатора моющих средств, предназначенное для этапа предварительной стирки, программы замачивания и программы выведения пятен. Добавьте моющее средство для предварительной стирки, замачивания и выведения пятен до пуска программы.
II	Отделение дозатора средств для стирки, предназначенных для этапа стирки. При использовании жидкого средства для стирки добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.
	Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания). Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.
MAX	Данная отметка означает максимальный уровень жидких добавок.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ (РУЧКА 1)

Поверните селектор программ на нужную программу.
Селектор программ определяет тип стирки (например, уровень воды, движение барабана, количество полосканий) и температуру воды в зависимости от типа стираемого белья.
Контрольный индикатор кнопки **8** начинает мигать.
Селектор программ можно поворачивать как по часовой стрелке, так и против.

O = отмена программы / выключение машины.

При повороте селектора на другую программу во время работы прибора желтый индикатор клавиши **8** мигает три раза. На дисплее отображается сообщение **Err** («Ошибка»), указывающее на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять новую заданную программу.

ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА (КНОПКА 2)

При выборе программы прибор автоматически предлагает максимальную скорость отжима, предусмотренную для данной программы
Для изменения скорости отжима нажмите на данную кнопку нужное количество раз. При этом загорится соответствующий индикатор.
ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ: после последнего полоскания вода не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы на дисплее отображается мигающий символ **0** .
Загорается индикатор ДВЕРЦЫ.
Индикатор кнопки **8** гаснет. Дверца останется заблокированной, напоминая о том, что перед тем, как открыть ее, следует слить воду.
Чтобы слить воду, выполните указания, приведенные в разделе «Окончание программы».

ВЫБОР ФУНКЦИИ «ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН» (КНОПКА 3)

Выберите эту функцию, если требуется обработать пятновыводителем изделия высокой степени загрязненности или изделия, на которых есть пятна.
Прибор удлиняет основной этап стирки и усиливает этап выведения пятен. При этом загорится соответствующий индикатор.

Эта функция **недоступна** при температуре стирки ниже 40°C.

Если нужно выполнить какую-либо программу с функцией выведения пятен, поместите пятновыводитель в отделение I .

ВЫБОР ФУНКЦИИ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ (КНОПКА 4)

Эта функция позволяет изменить время стирки, автоматически предлагаемое прибором.
Нажмите на кнопку **4**.
один раз

ЕЖЕДНЕВНАЯ СТИРКА	Загорается соответствующий контрольный индикатор. Продолжительность стирки будет уменьшена до величины, соответствующей ежедневной стирке слабозагрязненного белья.

Нажмите на кнопку **4 дважды**

БЫСТРАЯ СТИРКА	Продолжает гореть соответствующий контрольный индикатор. Продолжительность стирки уменьшается до величины, соответствующей стирке слабозагрязненного белья или одежды, ношенной в течение непродолжительного времени.

На дисплее отображается уменьшенное время выполнения стирки.

ВЫБОР ФУНКЦИИ «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ» (КНОПКА 5)

Данный прибор специально разработан для обеспечения экономии воды.
Однако при стирке одежды, используемой людьми с очень чувствительной кожей (имеющими аллергию на моющие средства), может потребоваться полоскание белья с дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание).
Прибор выполняет при этом дополнительные полоскания.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ (КНОПКА 8)

Нажмите на кнопку **8** для запуска программы.
Соответствующий красный индикатор перестанет мигать.
Загорится индикатор **A**, указывая на то, что прибор приступил к работе.
Загорится индикатор **C**, указывая на то, что дверца заблокирована.
Чтобы отменить выполняющуюся программу, нажмите на кнопку **8**. Начнет мигать соответствующий красный индикатор.
Для возобновления работы программы с того момента, на котором она была прервана, снова **нажмите** на кнопку **8**.
Если нажатием на кнопку **9** была выбрана отсрочка пуска, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до запуска программы.

В случае выбора неприменимой функции желтый индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза. На дисплее в течение нескольких секунд появится сообщение **Err** («Ошибка»).

ВЫБОР ОТСРОЧКИ ПУСКА (КНОПКА 9)

Многократным нажатием данной кнопки установите требуемую продолжительность отсрочки.
Несколько секунд на дисплее будет отображаться заданное значение отсрочки (до 20 часов), после чего оно снова сменится значением продолжительности программы.
Задайте отсрочку **перед** нажатием на кнопку **8**.
Вы можете задать отсрочку пуска программы стирки на 30 – 60 – 90 минут, 2 часа и затем с шагом в 1 час – максимум до 20 часов.
Добавление вещей после установки отсрочки пуска (на протяжении отсчета времени при отсрочке пуска остается заблокированной):

- Нажмите на кнопку **8**, чтобы поставить машину на паузу
- Добавьте белье, закройте дверцу.
- Снова нажмите на кнопку **8**.

Задание отсрочки пуска:

- Выберите программу и требуемые дополнительные функции.
- Задайте отсрочку пуска.
- Нажмите на кнопку **8**: прибор начнет обратный отсчет с шагом индикации в один час.

  Программа будет запущена по истечении выбранного времени задержки.

Отмена отсрочки пуска:

- Нажмите на кнопку **8** для установки стиральной машины на ПАУЗУ;
- Нажмите на кнопку **9 один раз**, чтобы на дисплее отобразился символ 0';
- Снова нажмите на кнопку **8**, чтобы запустить программу.

Заданное значение задержки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.

Выбрать функцию «Отсрочка пуска» нельзя, если задана программа «СЛИВ».

ИЗМЕНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ ИЛИ ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Любые функции можно изменить до того, как программа приступит к их выполнению. Перед внесением в программу любых изменений необходимо перевести прибор в режим ПАУЗЫ, нажав на кнопку **8**.
Изменить выполняемую программу можно **только путем ее отмены**.
Для этого поверните селектор программ на ◯, а затем - на новую программу.
Снова нажмите на кнопку **8**, чтобы запустить новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **8**, при этом начнет мигать соответствующий индикатор Чтобы продолжить выполнение программы, повторно нажмите на кнопку.

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Поверните селектор программ в положение ◯ для отмены выполняемой программы. Теперь можно выбрать новую программу.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Во время работы машины и в течение заданного времени отсрочки пуска дверца остается заблокированной.
Если по какой-либо причине ее понадобится открыть, сначала установите машину на паузу, нажав на кнопку **8**.
Если индикатор **C** через несколько минут погаснет, дверцу можно открыть.
Если же индикатор **C** продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду, или что уровень воды в машине уже слишком высок. В этом случае открыть дверцу невозможно.

Режим ожидания: спустя несколько минут после окончания программы включится режим экономии энергии. Яркость дисплея уменьшается. При нажатии любой кнопки прибор выйдет из режима экономии энергии.

Если дверца не открывается, но крайне необходимо открыть ее, вам придется выключить машину, повернув селектор программ на отметку ◯ для ее выключения. Через несколько минут дверцу можно будет открыть **(не забывайте при этом об уровне воды и температуре!)** .
После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и дополнительные функции. Нажмите на кнопку **8**, чтобы снова запустить программу.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

Стиральная машина автоматически завершает работу. Контрольный индикатор кнопки **8**, индикаторы **A** и **C** при этом гаснут. На дисплее при этом появляется мигающий символ 0 .
В случае выбора программы или функции, при окончании которой в баке остается вода, индикатор **C** продолжает гореть. Дверца заблокирована. Перед тем, как открывать дверцу, необходимо слить воду. При этом до момента слива воды барабан продолжает вращаться с периодическими паузами.
Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

- Поверните селектор программ, установив его в положение ◯ .
- выберите программу с функциями «СЛИВ» или «ОТЖИМ»
- При необходимости уменьшите скорость отжима.
- Нажмите кнопку **8**
- По окончании программы на дисплее отображается мигающий символ 0 . Индикатор **C** гаснет. Дверцу можно открыть.

Поверните селектор программ в положение ◯ для выключения машины.
Достаньте белье из барабана и убедитесь, что он пуст. Если новой стирки не планируется, закройте водопроводный кран. Чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов, оставьте дверцу открытой.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – СУШКА

ТОЛЬКО СУШКА

Рекомендуемая загрузка: 3 кг для хлопка и льна и 2 кг для синтетики.

Также возможно высушить до 4 кг изделий из хлопка (см. таблицу программ сушки).

Водопроводный кран должен быть открыт, а сливной шланг выведен в раковину или подключен к трубе слива.

1. Загрузите белье.
2. Чтобы получить оптимальные результаты сушки, выберите максимально допустимую для данного типа ткани скорость отжима.
3. В секторе «Сушка» селектора программ выберите программу сушки изделий из хлопка или синтетики.
4. Нажмите на кнопку **6**, чтобы установить время сушки. Нажимайте эту кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время.

   Для хлопка можно выбрать время сушки от 10 до 250 минут (4,1 часа).

   Для синтетики можно выбрать время сушки от 10 до 130 минут (2,1 часа).

   При каждом нажатии на эту кнопку время сушки увеличивается на 5 минут.

   Примечание. При этом полное время программы автоматически увеличится на несколько минут.
5. Нажмите на кнопку **8** для запуска программы.

   После запуска программы на дисплее ежеминутно обновляется время, оставшееся до ее окончания.

   Если продолжительность этапа сушки задана при помощи кнопки сушки с заданным временем равной 10 минутам, будет выполнен только этап охлаждения.
6. По окончании программы сушки выдается ряд звуковых сигналов. На дисплее при этом мигает .

   Контрольные индикаторы кнопок **B** и **C**, а также индикатор кнопки **8** при этом гаснет.

   После этого начинается выполнение этапа «антисминание», который длится около 10 минут. На протяжении этого времени светится индикатор **C**. Дверцу при этом открывать нельзя.

   Если необходимо открыть дверцу до начала фазы «антисминание» или во время ее выполнения, или же прервать ее, то нажмите на любую кнопку или поверните селектор программ на любую программу (кроме **O**). Через несколько минут дверцу можно будет открыть (в любом случае не пытайтесь открывать дверцу, пока она заблокирована!) .
7. Чтобы выключить машину, установите селектор программ на **O**.
8. Выньте белье.

Примечание.
Некоторые изделия из хлопка (полотенца, простыни, рубашки и т.д.) или любые изделия, сворачивающиеся при отжиме, могут высохнуть не полностью.
В том редком случае, когда по окончании цикла белье окажется слегка влажным, рекомендуется расправить свернувшиеся вещи, равномерно разложить их в барабане и выбрать дополнительный цикл сушки продолжительностью 20-30 минут.

ПРОГРАММА «НОН-СТОП» ("НЕПРЕРЫВНАЯ"): СТИРКА И СУШКА С ЗАДАННЫМ ВРЕМЕНЕМ

Рекомендуемая загрузка: 3 кг для хлопка и 2 кг для синтетики.

Также возможно высушить до 4 кг изделий из хлопка (см. таблицу программ сушки).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При выполнении безостановочной программы стирки-сушки не используйте дозировочное устройство/дозатор в виде шара.

1. Загрузите белье.
2. Добавьте моющее средство и смягчитель для ткани.
3. Включите машину: поверните селектор программ на нужную программу стирки/ткань.
4. Выберите нужные дополнительные функции с помощью соответствующих кнопок.

По возможности не выбирайте скорость отжима ниже той, которая предлагается прибором. Это позволит избежать слишком долгой сушки и сэкономить электроэнергию. Минимальное значение, которое может быть выбрано для хлопка и синтетики – 900 об/мин, а для тканей, требующих деликатного обращения – 700 об/мин. Уменьшение скорости отжима возможно только после выбора сушки.

5. Нажмите на кнопку **6**, чтобы установить время сушки. При выборе программы «нон-стоп» загораются контрольные индикаторы **A** и **B**.

   На дисплее на несколько секунд появляется значение ВРЕМЕНИ СУШКИ, после чего оно сменяется значением продолжительности этапа стирки и сушки.

   Если при выборе программы стирки нажатием на кнопку **6** продолжительность сушки была задана равной лишь 10 минутам, на дисплее отображается общая продолжительность циклов, которая также включает этапы остановки и охлаждения.

6. Нажмите на кнопку **8** для запуска программы. После запуска программы на дисплее ежеминутно обновляется время, оставшееся до ее окончания.
7. По окончании программы выполните указания, приведенные в предыдущей главе. Чтобы выключить машину, установите селектор программ на **O**.
8. Выньте белье.

ВОРС НА БЕЛЬЕ

В ходе этапа СТИРКИ И/ИЛИ СУШКИ сушка определенных видов тканей, например, пористой ткани, шерсти и толстовок из трикотажа может привести к образованию ворса. Образовавшийся ворс может пристать к ткани в ходе следующего цикла.
Этот недостаток еще более проявляется в ходе обработки т.н. технических тканей.
Для предотвращения образования ворса на одежде рекомендуется:

- Не стирать темные вещи после стирки и сушки светлых вещей (новые вещи из пористой ткани, шерсти и особенно толстовки из трикотажа) и наоборот.
- После первой стирки сушить вещи из подобных видов ткани на воздухе.
- Производить очистку фильтра.
- Между стиркой и сушкой тканей различных цветов произвести один или более цикл полоскания для очистки барабана от ворса.
- После этапа сушки тщательно очистите пустой барабан, прокладку и дверцу мокрой тряпкой.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут линять при первой стирке. Рекомендуется в первый раз стирать их отдельно
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе:
  - белье с необработанными краями или разрезами;
  - бюстгальтеры "на косточках";
  - помещайте небольшие вещи в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.
Такие загрязнения рекомендуется удалять до загрузки одежды в прибор.
В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- В случае использования жидких средств для стирки не используйте предварительную стирку.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокою или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.
Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.
Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
Единицы измерения жесткости воды:

- градусы по немецкому стандарту (°dH);
- градусы по французскому стандарту (°TH);
- ммоль/л (миллимоль на литр — международная единица жесткости воды);
- градусы по шкале Кларка.

Таблица жесткости воды

Уровень	Тип	Жесткость воды			
		°dH	°T.H.	ммоль/л	градусы Кларка
1	мягкая	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	средней жесткости	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жесткая	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	очень жесткая	> 21	> 37	>3.7	>25

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СУШКЕ

Подготовка к циклу сушки

- Откройте водопроводный кран.
- Проверьте правильность подключения сливного шланга. Подробнее см. Главу «Установка».
- Данные о максимально допустимой загрузке для программ сушки приведены в таблице программ сушки.

Не выбирайте программы сушки для следующих типов белья:

– Очень тонкое белье.
– Синтетические шторы.
– Шерстяные и шелковые изделия.
– Вещи с металлическими вставками.
– Нейлоновые чулки.
– Стеганые вещи.
– Кроватные покрывала.
– Одеяла.
– Анораки.
– Спальные мешки
– Изделия из тканей, на которых имеются остатки лака для волос, растворителя для лака для ногтей и схожие с ними материалы.
– Одежда, в которой используется вспененная резина или схожие с ней материалы.

ЭТИКЕТКИ С ИНФОРМАЦИЕЙ ПО УХОДУ

При сушке белья следуйте указаниям производителя, приведенным на этикетках:

- = Допустима сушка в сушильном барабане.
- = Допустима сушка при высокой температуре.
- = Допустима сушка при пониженной температуре.
- = Сушка в сушильном барабане не допускается.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА СУШКИ

Время сушки может меняться в зависимости от:

- скорости заключительного отжима
- уровня сухости
- типа белья
- величины загрузки

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Примерное время сушки Вы можете узнать из «Таблиц сушки».
В дальнейшем опыт подскажет Вам, как более точно подбирать время сушки для Вашего белья. Принимайте во внимание продолжительность уже выполненных циклов сушки.
Во избежание статической электризации по окончании цикла сушки:

- Используйте кондиционер для ткани в ходе стирки.
- Используйте специальный кондиционер для ткани для сушильных барабанов.

По окончании программы сушки не оставляйте белье надолго в приборе.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СУШКА

Если по окончании программы сушки белье все еще остается влажным, снова задайте короткий цикл сушки.



ВНИМАНИЕ!
Не пересушивайте белье во избежание образования складок усадки одежды.

УХОД И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Вода содержит минеральные соли. При необходимости удаления накипи используйте смягчитель для воды.
Используйте средства, специально предназначенные для стиральных машин. Следуйте инструкциям производителя, приведенным на упаковке данных средств.

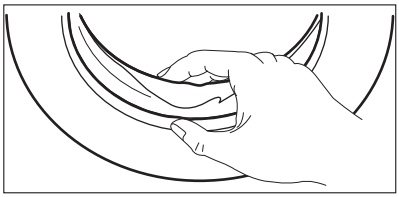
Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

ЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

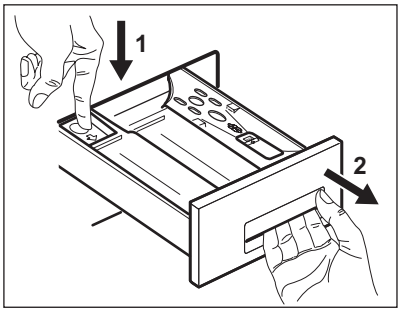
БАРАБАН

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образование накипи и частичек ржавчины.
Для удаления частичек ржавчины используйте только специальные средства.
Для этого выполните следующие операции:

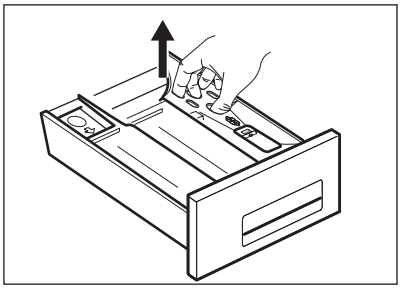
- Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.
- Запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажной ткани при максимальной температуре с использованием небольшого количества моющего средства.

ДОЗАТОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

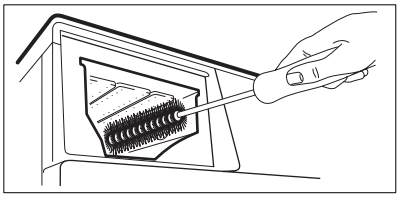
Очистка дозатора:



1. Нажмите на защелку.
2. Извлеките дозатор.



3. Снимите верхнюю часть отсека для жидких добавок.
4. Промойте водой все детали дозатора.



5. Очистите нишу дозатора с помощью щетки.
6. Установите дозатор обратно в нишу.

СЛИВНОЙ НАСОС

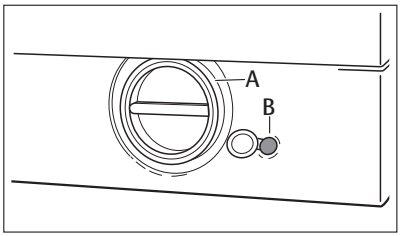
Насос следует проверять регулярно, особенно, если:

- прибор не выполняет слив и/или отжим;
- при сливе прибор издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.;
- обнаружена неисправность, связанная со сливом воды (более подробно см. Главу «Поиск и устранение неисправностей»).

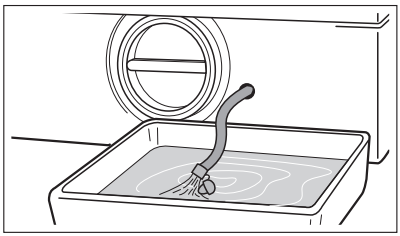
ВНИМАНИЕ!
Прежде чем отвинтить крышку насоса, выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

Действуйте следующим образом:

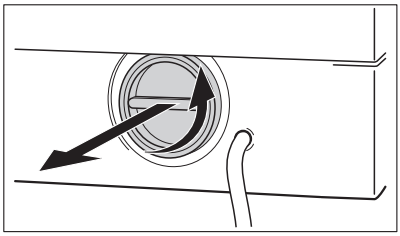
1. Извлеките вилку шнура питания прибора из розетки.
2. При необходимости дождитесь остывания температуры воды.



3. Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.

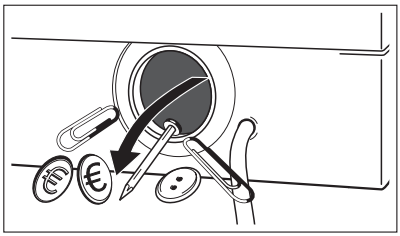


4. Выньте шланг аварийного слива (**B**), поместите его конец в поставленный контейнер и снимите с него крышку.

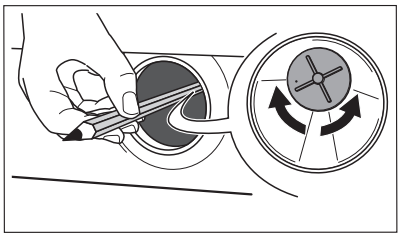


5. Когда вода перестанет литься, отвинтите против часовой стрелки крышку насоса (**A**) и извлеките фильтр. При необходимости используйте плоскогубцы.

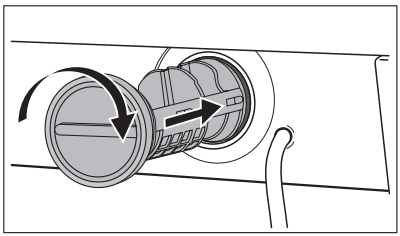
   Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра. Очистите фильтр под крышкой от следов ворса.



6. Удалите посторонние предметы и ворс из корпуса и с крыльчатки насоса.



7. Убедитесь, что крыльчатка насоса вращается (при вращении возможны рывки — это нормально). Если она не вращается, обратитесь в сервисный центр.



8. Вставьте заглушку обратно в шланг аварийного слива и установите его на место.
9. Установите фильтр на место, аккуратно вставив его по направляющим. Плотно закрутите крышку насоса, вращая ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ!

Во время работы прибора при выполнении ряда программ в насосе может оказаться горячая вода.
Никогда не снимайте крышку насоса во время стирки. Всегда дожидайтесь, пока прибор завершит цикл и сольет воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание возникновения утечек и возможности снятия ее детьми.

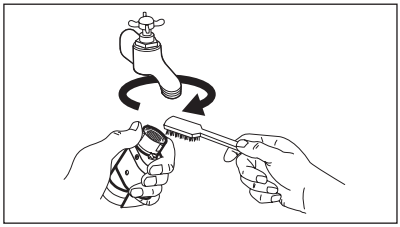
ФИЛЬТРЫ НАЛИВНОГО ШЛАНГА И НАЛИВНОГО КЛАПАНА

Возможно,потребуется очистка фильтров в следующих случаях:

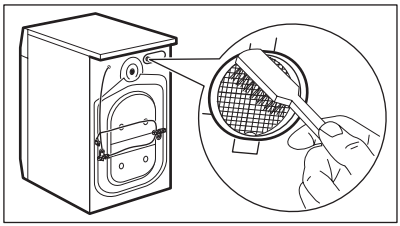
- В прибор не поступает вода.
- Прибор наполняется водой слишком долго.
- Индикатор кнопки 8 начинает мигать, а на дисплее высвечивается соответствующий предупреждающий символ. См. «Поиск и устранение неисправностей».

ВНИМАНИЕ!
Извлеките вилку шнура питания из розетки.

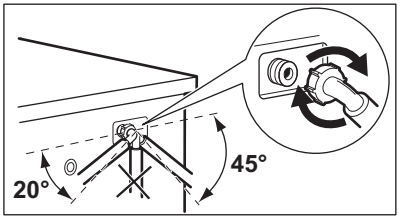
Очистка фильтров наливного шланга:



1. Закройте водопроводный вентиль.
2. Снимите наливной шланг с крана.
3. Прочистите фильтр шланга жесткой щеткой.



4. Снимите наливной шланг, подключенный к прибору сзади.
5. Прочистите фильтр наливного клапана жесткой щеткой или полотенцем.



6. Подсоедините наливной шланг обратно. Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
7. Откройте водопроводный кран.

АВАРИЙНЫЙ СЛИВ

Если вода не сливается, для слива выполните следующие действия:

1. выньте вилку сетевого шнура из розетки;
2. закройте водопроводный кран;
3. при необходимости дождитесь, чтобы вода остыла;
4. поставьте на пол тазик;
5. поставьте на пол тазик, поместите в него конец шланга аварийного слива;
6. Снимите крышку шланга. Под воздействием гравитации вода стечет в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика;

   повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
7. при необходимости прочистите насос, как описано выше;
8. закройте шланг аварийного слива крышкой и уберите его на место;
9. Снова завинтите крышку насоса.

МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. закройте водопроводный кран;
2. отвинтите наливной шланг от крана;
3. поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива. Дайте воде стечь;
4. прикрутите наливной шланг на место;
5. наденьте крышку обратно на шланг аварийного слива;
6. уберите шланг аварийного слива обратно на место.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов прибора.
При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самостоятельно, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, произведите указанные ниже проверки.

Во время работы машины может замигать **желтый** индикатор, встроенный в кнопку **8**. При этом каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, указывающий, что машина не работает, а на дисплее появится один из следующих кодов неисправности

- E10 : неисправность, связанная с подачей воды
- E20 : неисправность, связанная со сливом воды
- E40 : открыта дверца.
- EF0 : сработала система защиты от затопления

Устранив причину неисправности, нажмите на кнопку **8** для возобновления выполнения программы. Если после проведения всех проверок устранить неисправность не удалось, обратитесь в местный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Стиральная машина не запускается.	Дверца не закрыта. E40 • Плотно закройте дверцу. Вилка не вставлена в розетку надлежащим образом. • Вставьте вилку в розетку. В розетке отсутствует напряжение. • Проверьте домашнюю электропроводку. Перегорел предохранитель на распределительном щитке. • Замените предохранитель. Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка **8**. • Поверните селектор программ и снова нажмите на кнопку **8**. Задана отсрочка пуска. • Если необходимо, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска. Включена функция «Защита от детей». • Отключите эту функцию.
Машина не заполняется водой.	Закрыт водопроводный кран. E10 • Откройте водопроводный кран. Наливной шланг передавлен или перекручен. E10 • Проверьте подсоединение наливного шланга. В наливном шланге или впускном клапане засорился фильтр. E10 • Прочистите фильтры наливного шланга. (Подробнее см. «Очистка фильтров наливного шланга») Дверца не закрыта как следует. E40 • Плотно закройте дверцу.
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив.	Конец сливного шланга расположен слишком низко. • См. соответствующий параграф в разделе «Подключение к сливу».

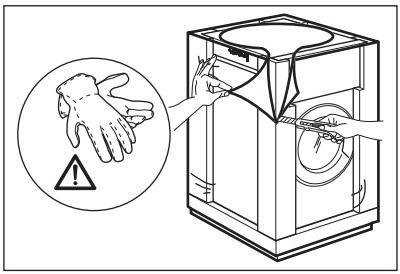
Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Машина не выполняет слив и/или отжим.	Сливной шланг передавлен или перекручен. E20 • Проверьте подключение сливного шланга. Засорен сливной фильтр. E20 • Прочистите фильтр сливного насоса. Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода, или в которой исключена фаза отжима. • Выберите программу слива или отжима. Белье неравномерно распределено в барабане. • Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу.	Использовано слишком много средства для стирки или применено неподходящее средство, вызывающее избыточное пенообразование. • Уменьшите количество средства для стирки или используйте другое моющее средство. Проверьте, нет ли утечек в соединениях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна; проверьте, не намок ли он. • Проверьте подсоединение наливного шланга. Поврежден сливной или наливной шланг. • Замените шланг на новый. Заглушка аварийного сливного шланга не установлена на место или фильтр не закручен должным образом после чистки. • Установите заново крышку шланга аварийного слива или полностью ввинтите фильтр.
Неудовлетворительные результаты стирки.	Слишком мало моющего средства, либо используется неподходящее моющее средство. • Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. • Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен. Задана неподходящая температура. • Проверьте правильность выбора температуры. Слишком большая загрузка. • Следует уменьшить количество загружаемого белья.
Дверца не открывается.	Выполнение программы не закончено. • Дождитесь окончания стирки. Не сработала система снятия блокировки дверцы. • Дождитесь, чтобы погас символ «ДВЕРЦА». В барабане есть вода. • Чтобы слить воду, выберите программу слива или отжима.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Машина вибрирует или шумит.	Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. • Проверьте правильность установки прибора. Не отрегулировано горизонтальное положение прибора с помощью ножек. • Проверьте правильность установки прибора в горизонтальной плоскости. Белье неравномерно распределено в барабане. • Перераспределите белье в барабане. Возможно, в барабане слишком мало белья. • Загрузите больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется.	Из-за неравномерного распределения белья в барабане сработало электронное устройство контроля дисбаланса. Белье перераспределяется более равномерно путем вращения барабана в обратном направлении. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и не установится нормальный отжим. Если по истечении нескольких минут белье в барабане не распределилось равномерно, отжим выполняться не будет. • Возможно, загрузка слишком мала; добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу отжима.
Машина совсем не выполняет сушку или не высушивает белье должным образом.	Не задано время сушки. • Задайте время сушки. Закрыт водопроводный кран. E10 • Откройте водопроводный кран. Засорен сливной фильтр. E20 • Прочистите фильтр сливного насоса. Машина перегружена. • Следует уменьшить количество загружаемого белья. Выбранное время или степень сушки не соответствует данному типу белья. • Выберите подходящее для данного типа белья время или степень сушки.
Машина издает необычный шум.	Машина оборудована двигателем, характер шума которого отличается от шума двигателей обычного типа. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.
Не видно воды в барабане.	Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.
На дисплее высвечивается код неисправности EF0 ::	Сработала система защиты от затопления. • Выньте вилку из розетки электропитания, закройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр.

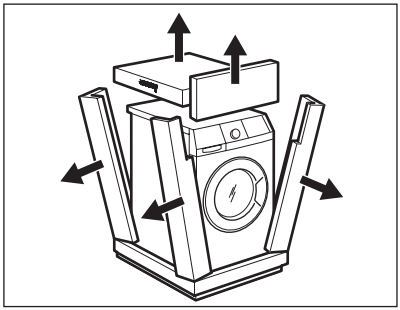
Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
На белье имеется ворс другого цвета.	От предыдущей загрузки белья остался ворс другого цвета. • Этап сушки помогает избавиться от части ворса. • Очистите одежду приспособлением для удаления ворса. **В случае повторного обнаружения необычно большого количества ворса дважды проделайте следующее:** • Тщательно очистите пустой барабан, прокладку и дверцу мокрой тряпкой. • Запустите цикл полоскания. • Положите в барабан кусок шерстяной или ворсовой ткани. • Запустите 10-минутный цикл сушки. • Удалите старую шерстяную тряпку. Теперь можно стирать другие вещи.

УСТАНОВКА

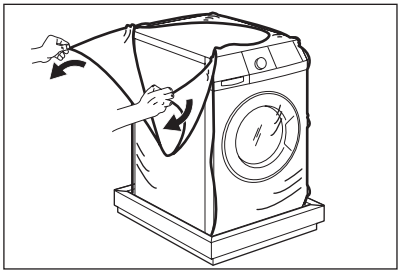
РАСПАКОВКА



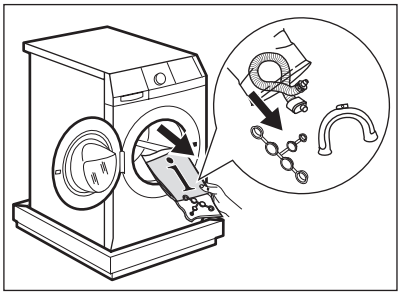
1. Используйте перчатки. Снимите закрывающую прибор пленку. При необходимости, воспользуйтесь режущим инструментом.



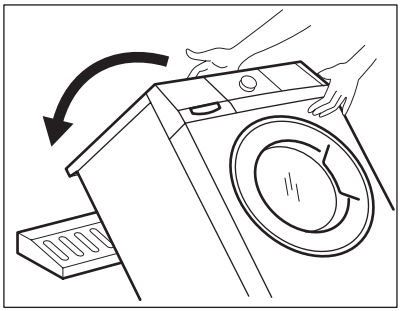
2. Удалите картонный верх.
3. Удалите упаковочные элементы из полистирола.



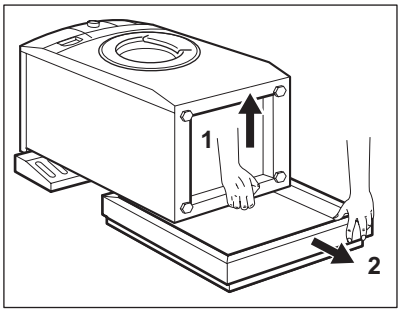
4. Снимите внутреннюю пленку.



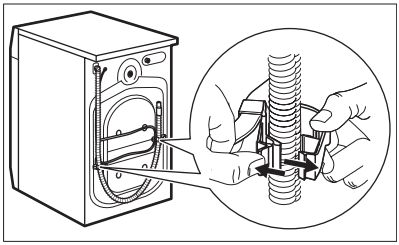
5. Откройте дверцу. Удалите с уплотнителя дверцы упаковочный материал из полистирола, а также все предметы, находящиеся в барабане.



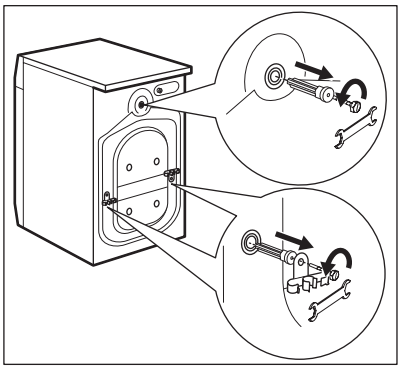
6. Положите один из полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора. Осторожно положите на него прибор задней стороной. Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



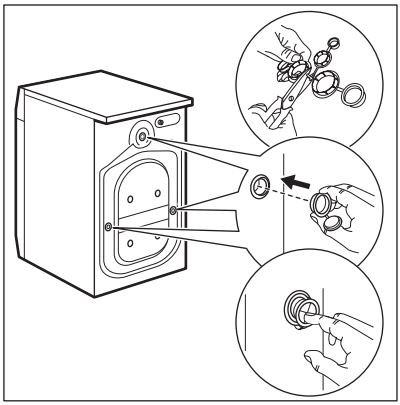
7. Удалите защиту из полистирола с прибора.
8. Установите прибор в вертикальное положение.



9. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от держателей для шлангов.



10. Вывинтите три болта. Для этого используйте ключ, входящий в комплект поставки прибора.
11. Удалите пластмассовые шайбы.

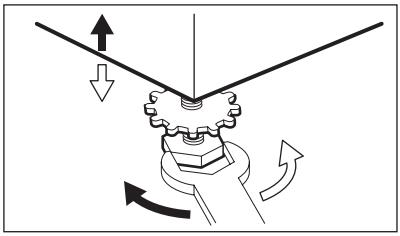


12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки. Заглушки находится в пакете с инструкцией по эксплуатации.

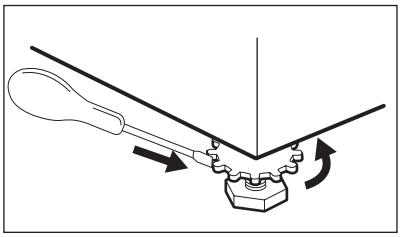
ВНИМАНИЕ!
Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты.

Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если придется перевозить прибор.

РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЫРАВНИВАНИЕ



- Установите машину на ровный твердый пол.
- Убедитесь, что ковры, дорожки и т.п. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины.
- Тщательно выровняйте машину, вкручивая или выкручивая регулируемые ножки



- После того, как прибор будет выровнен, затяните контргайки.
- Прибор должен стоять ровно и устойчиво.

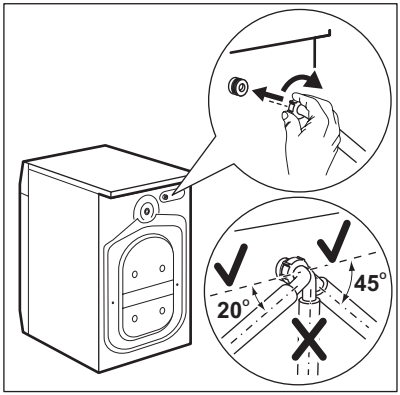
Никогда не подкладывайте картон, доски или подобные материалы для корректировки неровностей пола.

Если исключить установку машины рядом с газовой духовкой или работающей на угле печью не представляется возможным, то между двумя приборами необходимо установить изоляционную панель, покрытую алюминиевой фольгой со стороны кухонной плиты или духового шкафа.

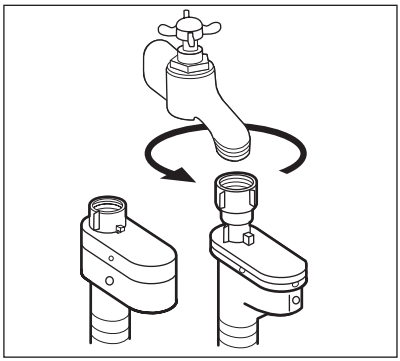
При установке прибора на полу из кафельной плитки кладите между машиной и полом резиновый коврик.
Наливной и сливной шланг не должны быть перегнуты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Машину не следует устанавливать в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0°C.

НАЛИВНОЙ ШЛАНГ



- Подсоедините шланг к прибору. Поворачивайте наливной шланг только слева направо. Ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.

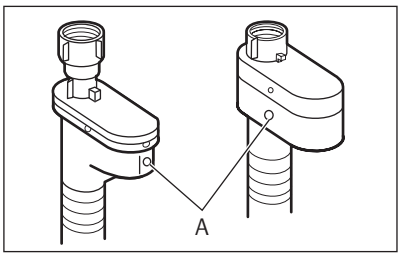


- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Проверьте все соединения на предмет утечек.

Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Устройство для защиты от протечек воды

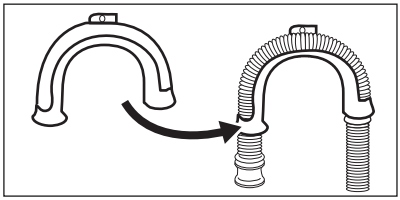


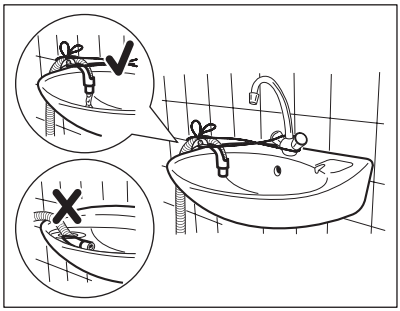
Наливной шланг оснащен устройством для защиты от протечек воды. Это устройство предотвращает протечки, которые могут иметь место по причине естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне "A".
В подобном случае закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр для замены шланга.

СЛИВ ВОДЫ

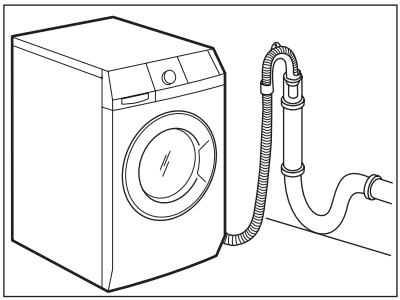
Есть несколько способов подсоединения сливного шланга.

При помощи пластиковой направляющей для шланга.





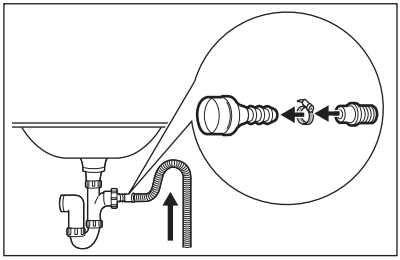
- Путем установки шланга на край раковины.
- Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды. Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.



- Путем подключения к стояку с впускным отверстием.

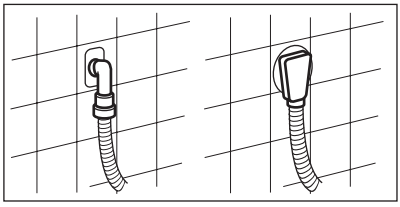
  См. рисунок. Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 100 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

Без помощи пластиковой направляющей для шланга.



- К впускному отверстию сливной трубы.

  См. рисунок. Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. Обязательно согните сливной шланг в форме петли, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.



- Непосредственно к к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.

Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

ВСТРАИВАНИЕ

ОБЗОР

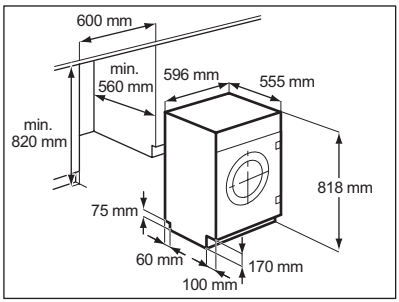


Рис. 1

- Данный прибор рассчитан на встраивание в кухонную мебель. Размеры ниши для встраивания прибора указаны на рисунке **1**.

Подготовка и установка дверцы

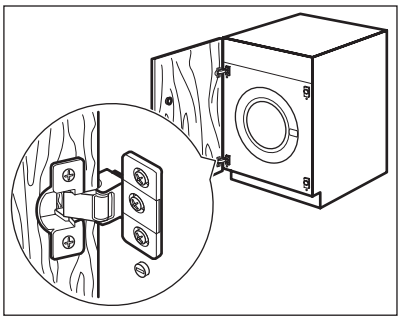


Рис. 2

- Конфигурация, в которой поставляется машина, предусматривает открывание дверцы справа налево (рис. **2**).

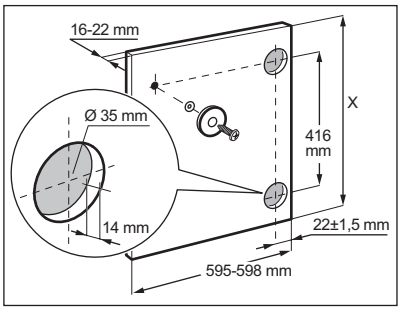


Рис. 3

- **Дверца**

  Дверца должна иметь следующие размеры:
  - ширина 595-598 мм
  - толщина 16-22 мм
  - высота **X** зависит от высоты цоколя прилегающей мебели (рис. **3**).

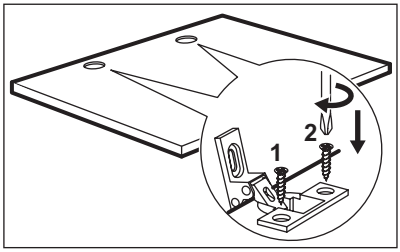


Рис. 4

- **Петли**

  Для установки петель необходимо высверлить два отверстия диаметром 35 мм и глубиной 12,5-14 мм – в зависимости от глубины дверной фурнитуры - на внутренней стороне дверцы. Расстояние между центрами отверстий должно составлять 416 мм.

  Расстояние от верхней кромки дверцы до центра отверстия зависит от размеров прилегающей мебели.

  Петли прикрепляются к дверце с помощью шурупов из комплекта поставки **1** и **2** (рис. **4**).

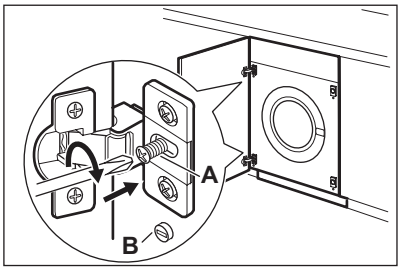


Рис. 5

- **Установка дверцы**

  Прикрепите петли к прибору винтами M5x15. Петли можно регулировать для компенсации возможной неравномерности толщины дверцы.

  Для точного выравнивания дверцы необходимо ослабить винт, отрегулировать дверцу, а затем снова затянуть винт **A** (рис. **5**).

  Не удаляйте винт **B** (рис. **5**).

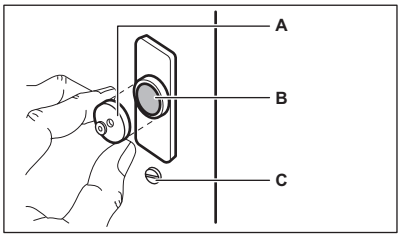


Рис. 6

- **Ответная часть магнита**

  В приборе предусмотрена фиксация дверцы с помощью магнита. Чтобы обеспечить правильную работу данного устройства, на внутренней стороне дверцы должна быть установлена ответная часть магнита **A** (стальной диск + резиновое кольцо).

  Положение ответной части должно соответствовать положению магнита **B** на приборе (рис. **6**).

  Не удаляйте винт **C**.

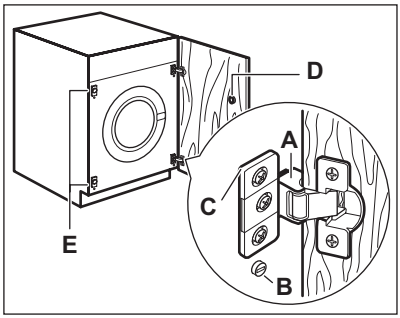


Рис. 7

Если требуется перевесить дверцу, чтобы она открывалась слева направо, перенесите на другую сторону накладки **E**, магнит **D** и накладку **C**. Установите ответную часть магнита **D** и петли **A**, как описано выше (рис. **7**).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не удаляйте винт **B**.

ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

43 ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
44 ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ
46 ОПИС ВИРОБУ
47 ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ
50 ПРОГРАМИ ПРАННЯ
53 ПРОГРАМИ СУШІННЯ
53 ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ
54 ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ
54 ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ - ПРАННЯ
58 ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ - СУШІННЯ
60 КОРИСНІ ПОРАДИ
62 ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА
67 УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ
71 УСТАНОВКА
77 ВБУДОВУВАННЯ

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♺ . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.
Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом 🗑, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З:

- Продукцією
- Брошурами
- Посібниками користувача
- Майстром вирішення проблем
- Інформацією про обслуговування

www.aeg.com

ПОЗНАЧЕННЯ

⚠ Важливо - Інформація з техніки безпеки.

ⓘ Загальна інформація та рекомендації

Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни…



Відвідайте інтернет-магазин на сайті www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.

Звертаючись до центру технічного обслуговування, переконайтесь у наявності наступних даних. Ця інформація знаходиться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед встановленням та експлуатацією приладу уважно прочитайте цю інструкцію, щоб забезпечити:

- вашу особисту безпеку та безпеку вашого майна;
- збереження довкілля;
- правильну роботу приладу.

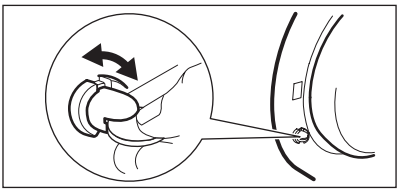
Завжди зберігайте цю інструкцію разом із приладом, навіть якщо ви переїжджаєте в інше місце або передаєте прилад іншій особі. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Існує ризик задушення або травмування.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Перед тим, як зачинити дверцята, переконайтесь, що в барабані немає дітей або домашніх тварин.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його увімкнути.

ЗАХИСТ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ

- Дверцята не зачиняться, якщо цю функцію увімкнено. Це завадить дітям або домашнім тваринам зачинитися всередині барабану. Щоб увімкнути цю функцію, слід повернути регулятор за годинниковою стрілкою до горизонтального положення позначки. Щоб вимкнути цю функцію, слід повернути регулятор проти годинникової стрілки до вертикального положення позначки.



ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не користуйтеся приладом у професійних цілях. Прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу. Існує ризик отримання травм та пошкодження приладу.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього. Існує небезпека вибуху або пожежі.
- Щоб уникнути опіків очей, рота та горла, дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, зазначених на упаковці миючого засобу.
- Переконайтесь, що ви видалили усі металеві предмети із білизни, що завантажується. Тверді або гості матеріали можуть спричинити пошкодження приладу.
- Не торкайтесь скла дверцят під час виконання програми. Скло може бути гарячим.
- Пластмасові предмети не витримують високих температур.
  - Якщо використовується кульковий миючий засіб, витягніть його, перш ніж встановлювати програму сушіння.
  - Не використовуйте кульковий миючий засіб, яка встановлюється програма Non-Stop.
- Перш ніж встановлювати програму сушіння, повністю промийте предмети, що очищувалися з використанням займистих речовин. Існує ризик вибуху.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

- Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом за відсутності у ньому фільтрів. Переконайтеся, що фільтри правильно встановлені. Неправильне встановлення може призвести до протікання води.

УСТАНОВКА

- Прилад важкий, будьте обережні, коли пересуваєте його
- Не перевозьте прилад без транспортувальних болтів, оскільки можна пошкодити внутрішні елементи та спричинити протікання або несправності.
- Встановлювати і підключати пошкоджений прилад заборонено.
- Обов'язково видаліть усе пакування та транспортувальні болти.
- Подбайте про те, щоб під час встановлення приладу вилка не була вставлена в розетку.
- Підключення до електромережі, до водопроводу й каналізації та установку приладу повинен виконувати лише кваліфікований і компетентний фахівець. Це дозволить уникнути травмування та пошкодження майна.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у місцях, де температура опускається нижче 0°C.
- При встановленні приладу на килимове покриття, переконайтесь у наявності циркуляції повітря між приладом та килимом. Відрегулюйте ніжки для забезпечення необхідної відстані між приладом та килимом.

Підключення до водопроводу

- При підключенні приладу не використовуйте старі шланги, що були у користуванні. Слід використовувати лише нові шланги.
- Будьте обережні, аби не пошкодити шланги.
- Не підключайте прилад до нових труб або до труб, якими довгий час не користувалися. Злийте воду впродовж кількох хвилин, а вже потім під'єднуйте шланг подачі води.
- При першому користуванні приладом перевірте, чи шланги та з'єднання не протікають.

Підключення до електромережі

- Переконайтесь, що прилад заземлено.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі й подовжувачі. Існує ризик виникнення пожежі.
- Не замінюйте кабель живлення. Зверніться у сервісний центр.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель.
- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Витягніть штепсельну вилку з електричної розетки.
2. Відріжте кабель живлення і викиньте його.
3. Видаліть клямку дверцят. Це завадить дітям або домашнім тваринам зачинитися всередині приладу. Існує ризик задушення (лише для приладів з фронтальним завантаженням).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

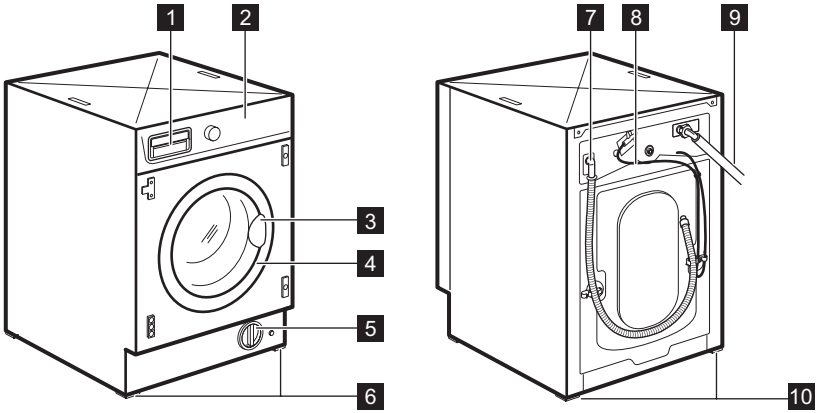
ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина	600/820/630 мм
	Загальна глибина	640 мм

Підключення до електромережі:	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота струму	230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц
Клас захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		**IPX4**
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимальний	8 бар (0,8 МПа)
Подача води [1)]		Холодна вода
Максимальне завантаження для прання	Бавовна	7 кг
Максимальне завантаження для сушіння	Бавовна	3 кг
	Бавовна — підвищений обсяг	4 кг
	Синтетика	2 кг
Швидкість віджимання	Максимальний	1400 об/хв

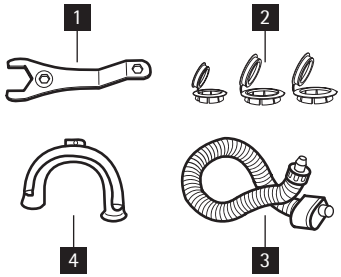
[1)] Приєднайте водопровідний шланг до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

ОПИС ВИРОБУ



1 Дозатор миючого засобу
2 Панель керування
3 Ручка дверцят
4 Табличка з технічними даними
5 Зливний насос
6 Ніжки для вирівнювання приладу
7 Зливний шланг
8 Кабель живлення
9 Підключення до водопроводу
10 Ніжки для вирівнювання приладу

АКСЕСУАРИ



1 **Ключ**

Щоб викрутити транспортувальні гвинти.

2 **Пластикові ковпачки**

Для закриття отворів на задній стороні корпусу після зняття транспортувальних гвинтів.

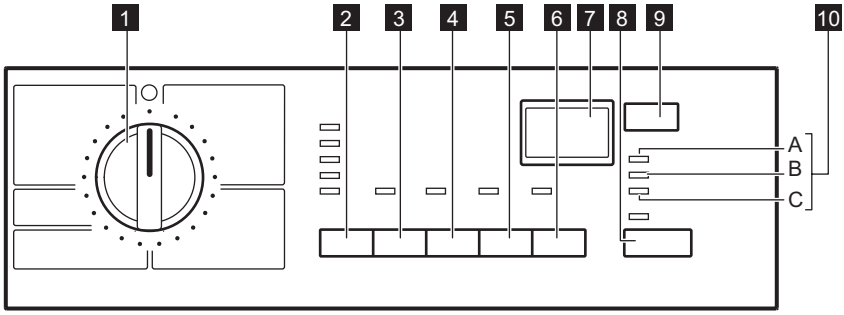
3 **Шланг подачі води із запобіганням переливанню**

Для попередження можливого протікання

4 **Пластикова напрямна для шланга**

Для при'єднання зливного шлангу на краю раковини.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1 Перемикач програм
2 Кнопка ВІДЖИМ
- Полоскання без зливу

3 Кнопка ПЛЯМОВИВЕДЕННЯ
4 Кнопка ЕКОНОМІЯ ЧАСУ (ЧАС)
5 Кнопка ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
6 Кнопка ЧАСУ СУШІННЯ
7 Дисплей
8 Кнопка ПУСК/ПАУЗА
9 Кнопка ВІДКЛАДЕНОГО ПУСКУ
10 Індикатори увімкнення:
- A – Фаза прання
- B – Фаза сушіння
- C – Дверцята заблоковано

ДИСПЛЕЙ

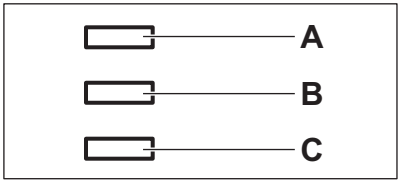


На дисплеї відображається наступна інформація:

2.05	**Тривалість встановленої програми** Після вибору програми на дисплеї відображається її тривалість у годинах і хвилинах (наприклад, **2.05**). Тривалість обчислюється автоматично на основі максимального завантаження для кожного типу тканин. З моменту запуску програми час на дисплеї оновлюється щохвилини.
	Встановлена тривалість сушіння Після вибору програми сушіння на дисплеї відображається тривалість сушіння у хвилинах і/або годинах (див. розділ «Сушіння»). З моменту запуску програми час на дисплеї приладу оновлюється щохвилини.

	Коди попереджень У разі збою в роботі на дисплеї можуть з'являтися коди попереджень, наприклад E20 (див. розділ «Усунення проблем»).
	Завершення програми Коли програма завершиться, на дисплеї почне блимати нуль 0 . Індикатор ДВЕРЦЯТА **C**, індикатор ПРАННЯ **A** (або індикатор СУШІННЯ **B**) та індикатор кнопки **8** згасають. Дверцята можна відкрити.
	Неправильний вибір функцій Якщо вибрати функцію, що несумісна із програмою прання, на дисплеї на декілька секунд з'явиться повідомлення **Err**. Почне блимати жовтий індикатор кнопки **8**.
	Відкладений запуск Якщо за допомогою відповідної кнопки настроїти час затримки (до 20 годин), то він відображатиметься на протязі декількох секунд, після чого на дисплеї з'явиться тривалість встановленої програми. Щогодини показник часу, на який відкладено запуск, зменшується на одиницю. Коли залишиться 1 година, значення часу буде зменшуватися щохвилини.
	**Символ «Затримка запуску»** Символ з'являється після налаштування часу затримки.
	**Захист від доступу дітей** Символ з'являється після увімкнення функції захисту від доступу дітей.

ІНДИКАТОРНІ ЛАМПОЧКИ



Після натискання кнопки **8** загорається індикатор ПРАННЯ (**A**).
Машина працює.
У разі вибору програми сушіння загорається індикатор СУШІННЯ (**B**), який залишається ввімкненим протягом фази сушіння.
Індикатор ДВЕРЦЯТА (**C**) показує, чи можна відкривати дверцята:

- Індикатор світиться: дверцята відкривати не можна
- Індикатор блимає: дверцята можна буде відкрити за декілька хвилин
- Індикатор не світиться: дверцята можна відкрити

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Машина має акустичний пристрій, який видає звукові сигнали в таких випадках:

- після завершення циклу
- у разі збоїв у роботі.

Натиснувши одночасно кнопки **3** і **4** і утримуючи їх кілька секунд, можна вимкнути звукові сигнали (за винятком випадків, коли виникають збої в роботі машини). Ще раз натиснувши ці 2 кнопки, можна знову увімкнути звуковий сигнал.

ЗАХИСТ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ

Завдяки цьому пристрою ви можете залишити машину без нагляду, не побоюючись, що діти можуть травмуватися або пошкодити машину Ця функція діє і тоді, коли машина не працює. Є два різні способи для встановлення цієї функції:

- Перед натисненням кнопки **8**: буде неможливо запустити машину.
- після натиснення кнопки **8**: буде неможливо змінити будь-яку іншу програму чи функцію.

Щоб активізувати або деактивізувати цю функцію, натисніть одночасно і утримуйте впродовж близько 6 секунд кнопки **4** та **5** , доки на дисплеї не з'явиться або не зникне символ  .

ПРОГРАМИ ПРАННЯ

Програма Максимальна та мінімальна температура Тип білизни Максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
Бавовняні речі 95° - 30° Максимальне завантаження 7 кг — зменшене завантаження 3 кг **Білі й кольорові бавовняні речі** (середній ступінь забруднення).	Основне прання Ополіскування Максимальна швидкість віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ[1)] ЕКОНОМІЯ ЧАСУ[2)] ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Бавовна - Економія 40° Максимальне завантаження 7 кг **Білі й кольорові бавовняні речі, які не линяють**. Бавовняні речі з незначними забрудненнями або середнього ступеня забрудненості. Прилад зменшує температуру та подовжує час прання, щоб забезпечити високу ефективність прання і заощадити електроенергію.	Основне прання Ополіскування Максимальна швидкість віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Бавовна + попереднє прання[3)] 95° - 40° Максимальне завантаження 7 кг — зменшене завантаження 3 кг **Білі та кольорові речі з бавовни** (речі середнього ступеня забрудненості).	Попереднє миття Основне прання Ополіскування Максимальна швидкість віджимання	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ[2)] ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Синтетика 60° - 30° Максимальне завантаження 3 кг — зменшене завантаження 2 кг **Вироби із синтетичних і змішаних тканин:** спідня білизна, кольорові речі, сорочки, що не збігаються, блузи.	Основне прання Ополіскування Коротке віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ[1)] ЕКОНОМІЯ ЧАСУ[2)] ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Полегшене прасування 40° Максимальне завантаження 1 кг **Синтетика, яку необхідно прати та віджимати обережно** Білизна пратиметься і віджиматиметься легко, що дозволяє уникнути утворення на ній зморшок. Крім того, машина додасть декілька полоскань.	Основне прання Ополіскування Нетривале віджимання Віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

Програма Максимальна та мінімальна температура Тип білизни Максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
Делікатні тканини 40° - 30° Максимальне завантаження: 3 кг; зменшене завантаження: 2 кг **Делікатні вироби:** з акрилу, віскози, поліестеру.	Основне прання Ополіскування Коротке віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ[1)] ЕКОНОМІЯ ЧАСУ[2)] ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Вовна (Ручне прання) 30°- холод Максимальне завантаження 2 кг Для виробів із вовни, які можна прати у машині, а також для вовняних і делікатних виробів із символом «ручне прання» на етикетці. **Примітка**. Прання одного або об'ємистого виробу може призвести до дисбалансу. Якщо машина не виконує заключну фазу віджиму, додайте більше виробів або перерозподіліть завантажені вироби вручну, а тоді виберіть програму віджиму.	Основне прання Ополіскування Коротке віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ
Делікатне полоскання Максимальне завантаження 7 кг Програма для полоскання та віджимання речей, випраних вручну. Машина виконує кілька полоскань, а потім заключне віджимання. Швидкість віджимання можна зменшити.	Ополіскування Тривале віджимання Віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Зливання Максимальне завантаження 7 кг Для зливу води після останнього полоскання в програмах з використанням функції «Полоскання без зливу».	Зливання води	
Віджимання Максимальне завантаження 7 кг Окремий віджим для випраного вручну одягу та після виконання програми з функціями «Полоскання без зливу». Поверніть перемикач програм у положення ○, перш ніж встановлювати цю програму. Зменште швидкість віджимання, якщо потрібно.	Зливання Тривале віджимання Віджимання із максимальною швидкістю	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ
Сушіння – Синтетика Програма для сушіння синтетичних виробів.		Вибір ЧАС СУШІННЯ.

Програма Максимальна та мінімальна температура Тип білизни Максимальне завантаження	Опис циклу	Функції
Сушіння бавовняних виробів Програма для сушіння бавовняних виробів.		Вибір ЧАС СУШІННЯ.
Освіження 30° Максимальне завантаження 3 кг Нетривале прання для спортивного одягу, бавовняних та синтетичних речей, які були несильно забруднені або вдягалися лише один раз.	Основне прання Ополіскування Нетривале віджимання Віджимання при 1200 об./хв	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ
Бавовна - Економія 60° Максимальне завантаження 7 кг **Білі й кольорові бавовняні речі, які не линяють**. Бавовняні речі з незначними забрудненнями або середнього ступеня забрудненості. Прилад зменшує температуру та подовжує час прання, щоб забезпечити високу ефективність прання і заощадити електроенергію.	Основне прання Ополіскування Тривале віджимання Віджимання із максимальною швидкістю	ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ
Для скасування програми, що виконується, або вимкнення машини.		

1) Функція «Виведення плям» може бути обрана лише при температурі 40°C або вище.

2) Якщо ви вибрали функцію «Дуже швидко» за допомогою кнопки **4**, то рекомендується зменшити вказане максимальне завантаження. У разі повного завантаження результати прання будуть дещо гіршими.

3) У разі використання рідких миючих засобів слід обирати програми без ПОПЕРЕДНЬОГО ПРАННЯ.

ПРОГРАМИ СУШІННЯ

Програми із заданою тривалістю

Рівень сушіння	Тип тканини	Завантаження	Швидкість віджимання	Рекомендований час сушіння хвилин
ДОДАТКОВЕ СУШІННЯ Для рушників та інших подібних виробів	**Бавовна та льон** (халати, рушники для ванни тощо)	4 кг	**1400**	160 - 180
		3 кг	**1400**	110 - 120
		1.5 кг	**1400**	75 - 85
СУШІННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ[1)] Для речей, які не будуть прасуватися Для речей, які не будуть прасуватися	**Бавовна та льон** (халати, рушники для ванни тощо)	4 кг	**1400**	150 - 170
		3 кг	**1400**	100 - 110
		1.5 кг	**1400**	65 - 75
	Синтетика та змішані тканини (джемпери, блузи, спідня білизна, домашні речі з льону)	2 кг	**1200**	90 - 100
		1 кг	**1200**	55 - 65
СУШІННЯ ДЛЯ ПРАСУВАННЯ Для речей, які будуть прасуватися	**Бавовна та льон** (простирадла, скатертини, сорочки тощо)	4 кг	**1400**	120 - 140
		3 кг	**1400**	80 - 90
		1.5 кг	**1400**	50 - 60

[1)] **Відповідно до Директиви ЄС EN 50229**, з метою визначення показників, що вказуються на ярлику енергоспоживання, еталонна програма для бавовни має бути випробувана шляхом розділення максимальної кількості білизни на дві рівні частини та сушіння кожної з них за допомогою кнопки настройки тривалості сушіння.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

Програма	Споживання електроенергії (кВт*год)	Споживання води (літри)	Тривалість виконання програми (хвилин)
Біла бавовна 95°	2.2	72	**Тривалість виконання програм відображається на дисплеї на панелі керування.**
Бавовна 60°	1.35	67	
Програма «Бавовна Еко» 60° [1)]	1.05	49	
Бавовна 40°	0.85	67	
Синтетика 40°	0.55	42	
Делікатні тканини 40°	0.55	63	
Вовна/ручне прання 30°	0.25	55	

[1)] Відповідно до стандартів EEC 92/75, програма «Бавовна Еко» при температурі 60°C із завантаженням 7 кг — це еталонна програма, за якою визначаються дані, наведені на ярлику енергоспоживання.

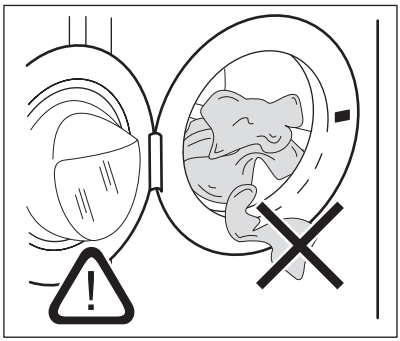
Наведені у цій таблиці показники споживання слід вважати суто індикативними, оскільки вони залежать від кількості та типу білизни, температури води на вході та температури навколишнього середовища.

ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Для активації системи зливу слід додати 2 літри води у головне відділення лотка для миючих засобів.
2. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для основного прання дозатору миючого засобу. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни. Це видалить весь можливий бруд з барабана та баку.

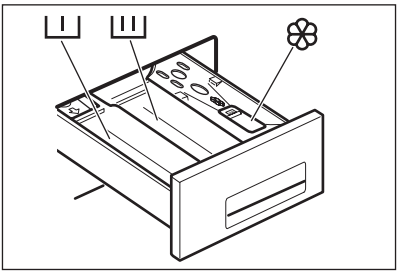
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ - ПРАННЯ

1. Відкрийте дверцята приладу.
2. Покладіть білизну в барабан, по одному предмету. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад. Переконайтесь, що ви поклали не занадто багато білизни в барабан.
3. Зачиніть дверцята.



Переконайтеся, що білизна не залишилася між ущільнювачем та дверима. Існує ризик витоку води або пошкодження білизни.

ДОДАВАННЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ І ДОБАВОК



Відділення для миючого засобу для фази попереднього прання, програми замочування і функції видалення плям.
Миючий засіб для попереднього прання, замочування і видалення плям слід додавати перед запуском програми.

	Відділення для миючого засобу для фази прання. Якщо ви застосовуєте рідкий миючий засіб, додавайте його безпосередньо перед запуском програми.
	Відділення для рідких добавок (кондиціонер для білизни, крохмаль). Покладіть продукт у відділення перед запуском програми.
MAX	Це максимальний рівень, до якого можна наливати рідкі добавки.
	Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці миючих засобів.

ВИБІР ПРОГРАМИ (ПЕРЕМИКАЧ 1)

Поверніть перемикач програм на потрібну програму.
Перемикач програм визначає тип циклу прання (напр., рівень води, рухи барабана, кількість полоскань) та температуру прання відповідно до типу білизни.
Індикатор кнопки **8** почне блимати.
Перемикач програм можна повертати як за годинниковою стрілкою, так і проти неї.

O = скидання програми / вимкнення машини



Якщо повернути перемикач програм на іншу програму під час роботи приладу, жовтий індикатор кнопки **8** блимає тричі. На дисплеї відображається повідомлення **Err**, що вказує на помилковий вибір. Машина не виконуватиме нову обрану програму.

ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ (КНОПКА 2)

Після встановлення необхідної програми прилад автоматично запропонує максимальну швидкість віджимання, дозволену для цієї програми.
Натисніть цю кнопку, щоб змінити швидкість віджимання. Загориться відповідний індикатор.
ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ: вода, що була залита для останнього полоскання, не зливається — у такий спосіб можна запобігти утворенню складок на білизні. Коли виконання програми завершиться, на дисплеї почне блимати
.
Загориться індикатор ДВЕРЦЯТА.
Індикатор кнопки **8** згасає. Дверцята залишаються заблокованими, оскільки потрібно ще злити воду.
Щоб дізнатися, як злити воду, див. розділ «Завершення виконання програми».

ВИБІР ФУНКЦІЇ ВИВЕДЕННЯ ПЛЯМ (КНОПКА 3)

Виберіть цю функцію, щоб випрати дуже забруднену білизну з використанням засобу для виведення плям
Прилад подовжує фазу основного прання та підсилює фазу плямовиведення. Засвітиться відповідний індикатор.



Ця функція **не** доступна при температурах нижче 40°C.

Якщо ви хочете виконати програму з функцією плямовиведення, залийте плямовивідник у відділення
.

ВИБІР ФУНКЦІЇ ЕКОНОМІЯ ЧАСУ (КНОПКА 4)

Ця функція дозволяє змінити запропоновану приладом тривалість прання.
Натисніть кнопку **4**

один раз

ЩОДЕННЕ ПРАННЯ	Загориться відповідний індикатор. Тривалість прання буде зменшена для прання щоденних забруднених речей.

Натисніть кнопку **4 двічі**

ДУЖЕ ШВИДКО	Відповідний індикатор продовжує горіти. Тривалість прання буде зменшена, щоб прати білизну або речі низького ступеню забрудненості, які використовувалися або носилися протягом короткого часу.

На дисплеї відображається зменшений час прання.

ВИБІР ФУНКЦІЇ ДОДАТКОВОГО ПОЛОСКАННЯ (КНОПКА 5)

Конструкція цього приладу дозволяє заощаджувати воду.
Однак у людей із дуже чутливою шкірою (алергія на миючі засоби) може виникнути необхідність прополоскати білизну в більшій кількості води (додаткове полоскання).
Крім того, машина виконає декілька додаткових полоскань.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ (КНОПКА 8)

Натисніть кнопку **8**, щоб розпочати виконання програми. Відповідний червоний індикатор почне блимати
Індикатор **A** світиться, що вказує на те, що прилад починає працювати.
Індикатор **C** світиться, що вказує на заблокованість дверцят.
Щоб перервати виконання програми, натисніть кнопку **8**. Відповідний червоний індикатор почне блимати.
Щоб знову запустити програму з моменту, коли її виконання було перерване, **натисніть** кнопку **8** ще раз.
Якщо ви обрали відкладений запуск, натиснувши кнопку **9**, машина розпочне зворотний відлік часу.
Якщо обрана неправильна функція, жовтий індикатор кнопки **8** блимне 3 рази. На дисплеї протягом кількох секунд відображається повідомлення **Err**.

ВСТАНОВЛЕННЯ ВІДКЛАДЕНОГО ПУСКУ (КНОПКА 9)

Натисніть цю кнопку кілька разів, щоб вибрати потрібний час затримки.
На дисплеї відображається встановлений час затримки (до 20 годин) протягом кількох секунд, після чого знову відображається тривалість програми.
Виберіть час затримки **до** натискання кнопки **8**.
Ви можете відкласти запуск програми прання на 30 - 60 - 90 хв., 2 години, а потім додавати ще по 1 годині - максимум до 20 годин.
Додання речей після налаштування затримки (протягом часу затримки дверцята буде заблоковано):

- Натисніть кнопку **8**, щоб призупинити роботу машини
- Додайте білизну, закрийте дверцята.
- Натисніть кнопку **8** ще раз.

Встановлення відкладеного запуску:

- Оберіть програму і потрібні функції.
- Встановіть відкладений запуск.
- Натисніть кнопку **8**: прилад почне зворотний відлік часу з годинними інтервалами.

  Виконання програми розпочнеться, коли сплине обраний час затримки запуску.

Скасування функції відкладеного пуску:

- Натисніть кнопку **8**, щоб ПРИЗУПИНИТИ роботу пральної машини;
- Натисніть кнопку **9 один раз**, доки на дисплеї не з'явиться символ 0 ;
- Натисніть кнопку **8** знову, щоб запустити програму.

Обрану тривалість відкладеного запуску можна змінити лише після повторного вибору програми прання.

Відкладений пуск не можна встановити для програми ЗЛИВУ.

ЗМІНА ФУНКЦІЇ АБО ПРОГРАМИ, ЩО ВИКОНУЄТЬСЯ

Певні функції можна змінити до початку їх виконання програмою. Перш ніж внести зміни, необхідно перевести прилад у режим паузи, натиснувши кнопку **8**.
Зміна програми, що виконується, можлива лише **шляхом її скидання**.
Поверніть перемикач програм в положення ○, а потім поставте його на нову програму.
Натисніть кнопку **8** знову, щоб запустити нову програму. Вода, яка перебуває в баку, не зливатиметься.

ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ

Натисніть кнопку **8**, щоб перервати виконання поточної програми, відповідний індикатор почне блимати. Натисніть кнопку ще раз, щоб перезапустити програму.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ

Поверніть перемикач програм у положення ○, щоб скасувати виконання поточної програми. Тепер можна обрати нову програму.

ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Під час роботи машини та протягом часу відкладеного пуску дверцята заблоковано.

Якщо з будь-якої причини їх потрібно відкрити, спочатку переведіть машину в режим паузи, натиснувши кнопку **8**
Якщо індикатор **C** згасне за декілька хвилин, дверцята можна відкривати.
Якщо індикатор **C** все ще залишається, це означає, що в машині розпочалося нагрівання води або рівень води є надто високим. У цьому разі дверцята відкрити неможливо.
Якщо ви не можете відкрити дверцята, але вкрай необхідно це зробити, слід вимкнути машину, повернувши перемикач програм у положення ◯ . За кілька хвилин дверцята можна буде відкрити **(зверніть увагу на рівень води та її температуру!)** .
Після зачинення дверцят необхідно встановити програму та функції знову. Натисніть кнопку **8**, щоб знову запустити програму.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

Машина зупиниться автоматично. Індикатор кнопки **8** та індикатори **A** і **C** згаснуть. На дисплеї блиматиме 0 .
Якщо вибрано програму або функцію, після завершення якої вода залишається в баку, індикатор **C** продовжує горіти. Дверцята заблоковано. Перш ніж відчинити дверцята, необхідно злити воду. Поки вода зливається з баку, барабан продовжує систематично обертатися.
Щоб злити воду, виконайте наступні дії.

- Поверніть перемикач програм у положення ◯ .
- Встановіть програму ЗЛИВ або ВІДЖИМАННЯ.
- Зменште швидкість віджимання, якщо потрібно.
- Натисніть кнопку **8**.
- Коли виконання програми завершиться, на дисплеї почне блимати 0 . Індикатор **C** згасає. Дверцята можна відкрити.

Щоб вимкнути машину, поверніть перемикач програм у положення ◯ .
Вийміть білизну з барабана й уважно перевірте, що в ньому нічого не залишилося. Якщо ви не плануєте одразу починати нове прання, перекрийте водопровідний кран. Щоб уникнути утворення плісняви й неприємного запаху, залиште дверцята відчиненими.

Режим очікування: через декілька хвилин після закінчення програми вмикається режим економії електроенергії. Яскравість дисплея зменшується. Із режиму економії електроенергії можна вийти, натиснувши будь-яку кнопку.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ - СУШІННЯ

ТІЛЬКИ СУШІННЯ

Рекомендоване завантаження: 3 кг для бавовни й льону і 2 кг для синтетики.

Можна також сушити до 4 кг бавовняних речей (див. таблицю «Програми сушіння»).

Водопровідний кран має бути відкритий, а кінець зливного шланга слід під'єднати до каналізації або помістити у раковину.

1. Завантажте білизну.
2. Встановіть цикл віджимання на максимальну швидкість, дозволену для даного типу білизни, щоб отримати найкращий результат сушіння.
3. Встановіть програму сушіння «Бавовна» або «Синтетика» у секторі «Сушіння» перемикача програм.
4. Натисніть кнопку **6**, щоб вибрати час сушіння. Натискайте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться потрібне значення.

   Для бавовни ви можете вибрати тривалість сушіння від 10 до 250 хвилин (години: 4.10).

   Для синтетики ви можете вибрати тривалість сушіння від 10 до 130 хвилин (години: 2.10).

   Щоразу, коли ви натискаєте на цю кнопку, час збільшується на 5 хвилин.

   Примітка. Запрограмований час автоматично збільшиться на кілька хвилин.
5. Натисніть кнопку **8**, щоб розпочати виконання програми.

   З моменту запуску програми час на дисплеї оновлюється щохвилини.

   Якщо для фази сушіння вибрано лише 10 хвилин за допомогою кнопки тривалості сушіння, прилад виконує лише фазу охолодження.
6. Завершення програми сушіння сигналізуватиметься звуковим сигналом. На дисплеї блиматиме [ ].

   Індикатор **B**, індикатор **C** і індикатор кнопки **8** згаснуть.

   Після цього почнеться фаза розправлення зморшок, яка триватиме близько 10 хвилин. Протягом цього часу індикатор **C** продовжує горіти. Дверцята відкривати не можна.

   Щоб відкрити дверцята під час фази розправлення зморшок або перервати цю фазу, натисніть будь-яку кнопку чи поверніть перемикач програм у будь-яке положення (крім **O**).
   Через кілька хвилин дверцята можна буде відчинити. (У будь-якому разі не намагайтеся відкрити дверцята, якщо вони заблоковані!) .
7. Щоб вимкнути машину, поверніть ручку перемикача програм у положення **O**.
8. Вийміть білизну.

Примітка.
Якщо в барабані містяться різнотипні бавовняні речі (рушники, простирадла, сорочки і таке інше) або якщо різні предмети під час фази віджимання скрутилися, то це може призвести до неповного висихання речей.
У тих виняткових випадках, коли наприкінці циклу білизна залишається злегка вогкою, ми радимо розгорнути речі, що скрутилися, перерозподілити їх рівномірно в барабані і встановити додатковий цикл сушіння тривалістю 20-30 хвилин.

ПРОГРАМА NON-STOP: ПРАННЯ ТА СУШІННЯ ЗА ЧАСОМ

Рекомендоване завантаження: 3 кг для бавовни і 2 кг для синтетики.

Можна також сушити до 4 кг бавовняних речей (див. таблицю «Програми сушіння»).

Обережно!
Не користуйтеся кульковим дозатором при виконанні програми прання і сушіння.

1. Завантажте білизну.
2. Додайте миючий засіб та пом'якшувач.
3. Ввімкніть машину: поверніть перемикач програм на відповідну програму прання/ тип тканини.
4. Натисніть відповідні кнопки, щоб вибрати потрібні налаштування.

   По можливості не встановлюйте швидкість віджимання на рівень, нижчий, ніж пропонується приладом. У такий спосіб ви уникнете надто довгого сушіння і завдяки цьому заощадите електроенергію. Найнижче значення для бавовни і синтетики становить

900 об./хв., а для делікатних виробів — 700 об./хв. Зменшення швидкості віджимання можливе лише після вибору сушіння.

5. Натисніть кнопку **6**, щоб вибрати час сушіння. Якщо вибрано програму NON-STOP, загораються індикатори **A** і **B**.

   Значення ЧАСУ СУШІННЯ відображається на дисплеї протягом кількох секунд, після чого відображається час повної тривалості циклу прання та сушіння.

   Якщо вибрано програму прання, а для циклу сушіння настроєно тривалість лише 10 хвилин за допомогою кнопки **6**, загальна відображена тривалість включає також фазу розправлення й охолодження.

6. Натисніть кнопку **8**, щоб розпочати виконання програми. З моменту запуску програми час на дисплеї оновлюється щохвилини.
7. Після завершення програми дотримуйтеся інструкцій, наведених у попередньому розділі. Щоб вимкнути машину, поверніть ручку перемикача програм у положення **O**.
8. Вийміть білизну.

ВОРС В ОДЯЗІ

Протягом фази ПРАННЯ та/або СУШІННЯ певні типи тканин, наприклад, м'які тканини, вовняні вироби, футболки з довгим рукавом, можуть випускати ворс.
Цей ворс може потім приставати до одягу протягом наступного циклу.
Це ще більш характерно для технологічних тканин.
Щоб запобігти появі ворсу на тканині, рекомендується виконати наступні дії.

- Не слід прати темні речі після прання й сушіння світлих речей (м'які бавовняні тканини, вовняні вироби, бавовняні светри тощо) і навпаки.
- Після першого прання висушіть речі із тканини цього типу на відкритому повітрі.
- Очистіть фільтр.
- Виконайте один або кілька циклів полоскання, щоб промити барабан між пранням і сушінням тканин різних кольорів.
- Після фази сушіння ретельно протріть вологою ганчіркою порожній барабан, ущільнювальне кільце і дверцята.

КОРИСНІ ПОРАДИ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

- Розподіліть білизну за наступними типами: біле, кольорове, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтесь вказівок щодо прання, наведених на етикетках з догляду одягу.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть линяти під час першого прання. Рекомендується перші рази прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на ґудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багатошарові тканини, вовняні вироби та одяг з фарбованими зображеннями.
- Видаліть складні плями.
- Періть із спеціальним миючим засобом речі із сильними плямами.
- Будьте обережні при пранні фіранок. Зніміть усі гачки або покладіть фіранки у мішок для прання чи наволочку.
- Не можна прати в приладі:
  - Білизну з непідшитими краями або розірвану білизну
  - Бюстгальтери з «кісточками».
  - Для прання маленьких речей користуйтесь мішками для прання.
- Завантаження дуже малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час фази віджиму. В такому випадку розподіліть речі в барабані вручну та знову увімкніть цикл віджиму.

СТІЙКІ ПЛЯМИ

Для видалення деяких плям води та миючого засобу не достатньо.
Рекомендуємо видаляти ці плями перед тим, як класти речі в прилад.
Можна користуватись спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтесь спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується до відповідного типу плям та тканини.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральній машині.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- Щоб зменшити навантаження на довкілля, використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять до типу та кольору тканини, температури програми та рівня забруднення.
- При використанні рідких миючих засобів не встановлюйте фазу попереднього прання.
- Якщо прилад не оснащений дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки.

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

Якщо жорсткість води в вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватись засобом для пом'якшення води для пральних машин. В місцевостях з м'якою водою немає потреби використовувати засіб для пом'якшення води.
Щоб дізнатись жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевих органів, що відповідають за водопостачання.
Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
Існують наступні еквівалентні шкали виміру жорсткості води.

- Німецькі градуси (°dH).
- Французькі градуси (°TH).
- ммоль/л (мілімоль на літр — міжнародна одиниця жорсткості води).
- Градуси Кларка.

Таблиця жорсткості води

Рівень	Тип	Жорсткість води			
		°dH	°T.H.	ммоль/л	Кларк
1	м'яка	0-7	0-15	0-1.5	0-9

Рівень	Тип	Жорсткість води			
		°dH	°T.H.	ммоль/л	Кларк
2	середня	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жорстка	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	дуже жорстка	> 21	> 37	>3.7	>25

ПІДКАЗКИ

Підготовка циклу сушіння

- Відкрийте водопровідний кран.
- Перевірте, чи правильно підключено зливний шланг. Див. розділ із встановлення для отримання додаткових відомостей.
- Щоб отримати відомості про максимальне завантаження для програм прання, див. відповідну таблицю програм сушіння.

Не вибирайте програму сушіння для таких типів речей:

– Дуже делікатні речі.
– Синтетичні занавіски.
– Вовняні та шовкові речі.
– Одяг із металевими вставками.
– Нейлонові панчохи.
– Ковдри.
– Покривала для ліжка.
– Пухові ковдри.
– Анораки.
– Спальники
– Тканини із залишками спрею для волосся, розчинника лаку для нігтів тощо.
– Одяг із поролоном або матеріалами, схожими на поролон.

ПОЗНАЧКИ НА ОДЯЗІ

У разі сушіння білизни додержуйтеся вказівок на відповідних позначках виробників:

- = Одяг можна сушити в сушильному барабані
- = Цикл сушіння за високої температури
- = Цикл сушіння за зменшеної температури
- = Одяг не можна сушити в сушильному барабані.

ТРИВАЛІСТЬ ЦИКЛУ СУШІННЯ

Час сушіння може змінюватися, залежно від:

- швидкості останнього віджиму
- рівня сушіння
- типу білизну
- ваги завантаженої білизни

ЗАГАЛЬНІ ПОРАДИ

Див. таблицю «Програми сушіння», щоб дізнатися про **середній** час сушіння.

Щоб правильно сушити речі, потрібен певний досвід. Занотовуйте тривалість уже виконаних циклів сушіння.

Щоб уникнути статичного заряду наприкінці циклу сушіння, виконайте такі дії:

- Використовуйте кондиціонер для білизни під час циклу прання.
- Використовуйте спеціальний кондиціонер для білизни для сушильних барабанів.

Після завершення програми сушіння витягайте білизну через певний час.

ДОДАТКОВЕ СУШІННЯ

Якщо по завершенні програми сушіння білизна все ще волога, налаштуйте машину на короткий цикл сушіння знову.

Попередження!
Щоб уникнути утворення зморшок на тканинах або одязі, не слід їх пересушувати.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

Попередження!

Від'єднайте прилад від мережі електроживлення перед його очищенням.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

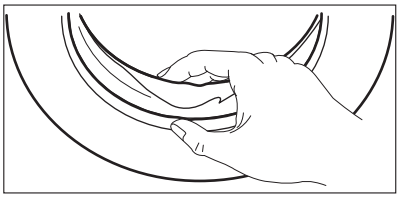
Вода, яку ми використовуємо містить солі кальцію. У випадку необхідності, користуйтесь пом'якшувачем води для видалення вапняного нальоту.
Застосовуйте спеціальний засіб, призначений для використання в пральній машині. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці виробника.
Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.

ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПОВЕРХОНЬ

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.

Обережно!
Не користуйтесь спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

ІЗОЛЯЦІЯ ДВЕРЦЯТ



Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

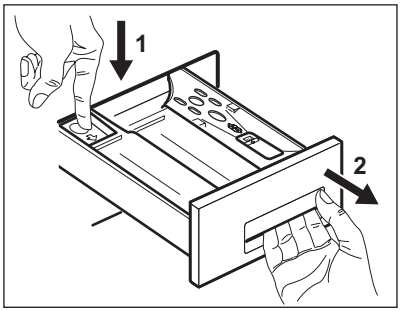
БАРАБАН

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.
Для видалення іржі з барабану слід користуватися лише спеціальними засобами.
Щоб це зробити:

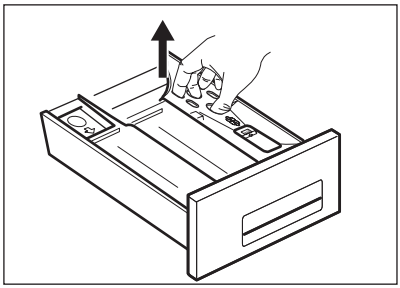
- прочистьте барабан спеціальним засобом для нержавіючої сталі;
- запустіть коротку програму прання бавовняних речей на максимальній температурі з малою кількістю засобу для прання.

ДОЗАТОР МИЮЧОГО ЗАСОБУ

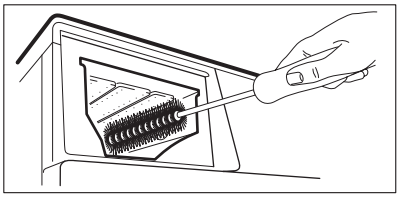
Щоб очистити дозатор:



1. Натисніть на важіль.
2. Витягніть лоток.



3. Вийміть верхню частину відділення для рідких добавок.
4. Промийте всі частини водою.



5. Прочистьте отвір дозатора щіткою.
6. Знову покладіть дозатор в отвір.

ЗЛИВНИЙ НАСОС

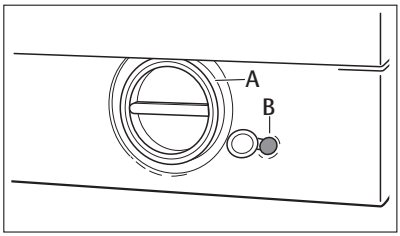
Необхідно регулярно перевіряти стан насоса, а особливо це важливо робити, якщо:

- машина не зливає воду і/або не виконує віджимання;
- під час зливання чути незвичний шум, причиною чого можуть бути певні предмети (шпильки, монети тощо), які застрягли в насосі;
- виявлено проблему із зливанням води (див. розділ «Усунення проблем» для отримання детальної інформації).

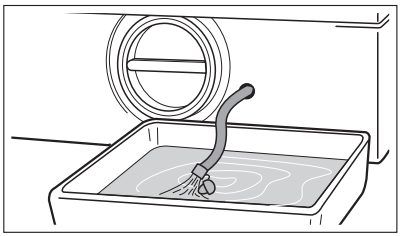
Попередження!
Перш ніж відкривати кришку насоса, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.

Виконайте наступні дії.

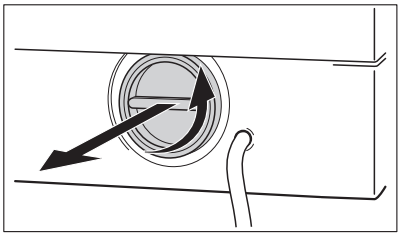
1. Витягніть штекер із розетки.
2. У разі необхідності зачекайте, поки вода охолоне.

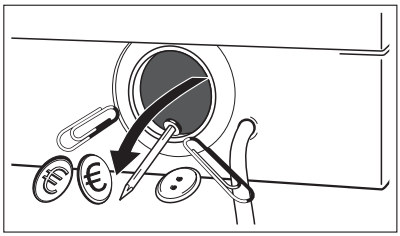


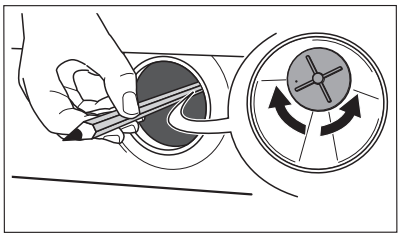
3. Поставте поблизу насосу ємність для збору води.

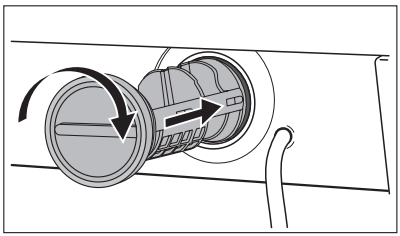


4. Вивільніть шланг аварійного зливу (**B**), покладіть його у ємність і зніміть з нього кришку.









5. Коли вода перестане витікати, відкрутіть кришку насоса (**A**), повертаючи її проти годинникової стрілки, і вийміть фільтр. Якщо потрібно, скористайтеся плоскогубцями.

   Тримайте напоготові ганчірку, щоб витирати воду під час знімання кришки. Помийте фільтр під струменем води, щоб усунути залишки ворсу.

6. Усуньте сторонні предмети і ворс із гнізда фільтра та з крильчатки насоса.

7. Обережно перевірте, чи обертається крильчатка насоса (вона обертається ривками). Якщо крильчатка не обертається, зверніться до сервісного центру.

8. Встановіть кришку на аварійний зливний шланг і помістіть його на місце.
9. Встановіть фільтр у спеціальні напрямні насоса. Щільно закрутіть кришку насоса за годинниковою стрілкою.

Попередження!

Коли прилад працює, то залежно від обраної програми в насосі може бути гаряча вода. Не відкривайте кришку насоса під час циклу прання, доки прилад не завершить виконання циклу і не зіллє воду. Ретельно закручуйте кришку насоса, щоб не допустити витікання води і відкручування кришки дітьми.

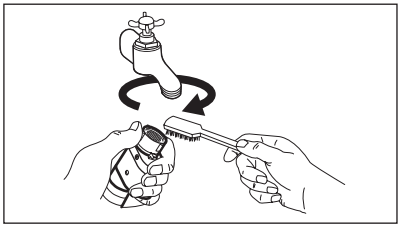
ФІЛЬТР ШЛАНГУ ПОДАЧІ ВОДИ ТА ФІЛЬТР КЛАПАНА

Фільтри необхідно чистити, коли:

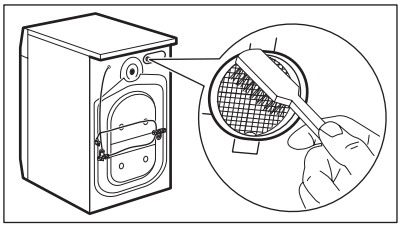
- Прилад не заповнюється водою.
- Прилад надто довго заповнюється водою.
- Блимає індикатор кнопки 8 , і на дисплеї з'являється відповідне попередження. Див. розділ «Усунення проблем».

Попередження!
Витягніть штепсельну вилку з електричної розетки.

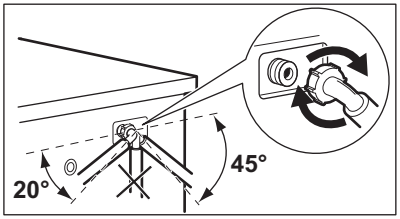
Для чищення фільтрів шланга подачі води виконайте наступні дії:



1. Перекрийте кран, через який подається вода.
2. Зніміть шланг подачі води від крана.
3. Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки.



4. Зніміть шланг подачі води позаду приладу.
5. Прочистіть фільтр у клапані за допомогою жорсткої щітки або рушника.



6. Встановіть на місце шланг подачі води. Подбайте про те, щоб муфти були добре затягнуті. Це потрібно, щоб запобігти витіканню води.
7. Відкрийте водопровідний кран.

ЗВІЛЬНЕННЯ МАШИНИ ВІД БІЛИЗНИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ

Якщо вода не зливається, а вам необхідно звільнити прилад від білизни, виконайте наведену нижче процедуру:

1. вийміть вилку з розетки;
2. перекрийте кран, через який подається вода;
3. у разі необхідності зачекайте, доки вода охолоне;
4. поставте тазик на підлогу;
5. помістіть у тазик кінець аварійного зливного шланга;
6. Зніміть кришку. Вода має злитися у таз під дією сили тяжіння. Коли таз заповниться, закрийте шланг кришкою. Вилийте воду з таза.

   Повторюйте ці дії, доки вода не перестане виливатися;
7. у разі необхідності прочистіть помпу, як описано вище;
8. заткнувши шланг аварійного зливу, поверніть його на місце;
9. знову прикрутіть насос на місце.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРОТИ ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо машина стоїть у місці, де температура може опускатися нижче 0°C, дійте таким чином:

1. перекрийте кран, через який подається вода;
2. відкрутіть шланг подачі води від крану;
3. поставте на підлогу таз і помістіть у нього кінці аварійного зливного шланга та наливного шланга. Дайте воді стекти;
4. знову приєднайте шланг подачі води;
5. встановіть кришку на аварійний зливний шланг знову;
6. встановіть аварійний зливний шланг на місце.

У такий спосіб ви повністю звільните машину від залишків води, яка могла б перетворитися на лід і пошкодити прилад.

Коли ви знову почнете користуватися машиною, переконайтеся, що температура навколишнього середовища вища від 0°C.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Деякі проблеми виникають через невиконання простих заходів із технічного обслуговування або через недогляд; їх можна легко вирішити, не викликаючи майстра. Перш ніж телефонувати до місцевого сервісного центру, спробуйте виконати нижченаведені дії.

Під час роботи машини може статися, що **жовтий** індикатор кнопки **8** почне мигати, на дисплеї з'явиться один із кодів попередження, і одночасно з цим кожні 20 секунд лунатимуть звукові сигнали, вказуючи на те, що машина не працює:

- E10 : проблема з подачею води
- E20 : проблема із зливанням води
- E40 : дверцята відкриті
- EF0 : активована система, що запобігає переливанню води

Після усунення проблеми натисніть кнопку **8**, щоб знову запустити програму. Якщо ви все перевірили, однак проблема залишилася, зверніться до місцевого сервісного центру.

Проблема	Можлива причина/рішення
Пральна машина не запускається.	Дверцята не зачинені. E40 • Щільно зачиніть дверцята. Вилка не вставлена в розетку належним чином. • Вставте вилку в розетку. У розетці немає струму. • Перевірте справність домашньої електропроводки. Перегорів запобіжник. • Замініть запобіжник. Перемикач програм встановлено неправильно, і кнопка **8** не натиснута. • Поверніть перемикач програм і натисніть кнопку **8** ще раз. Обрано функцію «Відкладений запуск». • Якщо білизну необхідно випрати негайно, скасуйте відкладений пуск. Увімкнено пристрій для безпеки дітей. • Деактивуйте пристрій.
Машина не наповнюється водою:	Водопровідний кран закритий. E10 • Відкрийте водопровідний кран. Впускний шланг перетиснувся або перекрутився. E10 • Перевірте під'єднання впускного шланга. Заблоковано фільтр впускного шланга або фільтр вхідного клапана. E10 • Почистіть фільтри впускного шланга. (Див. розділ «Чищення фільтрів впускного шланга») Дверцята закриті неправильно. E40 • Щільно зачиніть дверцята.
Машина заповнюється водою, і вода відразу зливається:	Кінець зливного шланга розташовано надто низько. • Див. відповідну частину розділу «Зливання води».

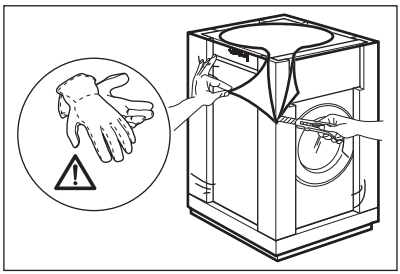
Проблема	Можлива причина/рішення
Машина не зливає воду і/ або не працює віджимання:	Зливний шланг перетиснувся або перекрутився. E20 • Перевірте правильність під'єднання зливного шланга. Засмітився зливний фільтр. E20 • Прочистіть зливний фільтр. Вибрана функція чи програма, після завершення якої вода залишається в баку або яка пропускає усі фази віджимання. • Встановіть програму зливу або віджиму. Білизна нерівномірно розподілена в барабані. • Перерозподіліть білизну вручну.
Вода на підлозі:	Використовується забагато миючого засобу або непідходящий миючий засіб (утворюється забагато піни). • Зменшіть кількість миючого засобу або використовуйте інший. Перевірте, чи не підтікають кріплення впускного шланга. Це не завжди легко побачити, оскільки вода тече шлангом донизу. Перевірте, чи шланг не вологий. • Перевірте підключення впускного шланга. Пошкоджено зливний або наливний шланг. • Замініть шланг. Кришка аварійного зливного шланга не була встановлена на місце або фільтр не був правильно пригвинчений після чищення. • Встановіть кришку аварійного зливного шланга або повністю прикрутіть фільтр.
Незадовільні результати прання:	Використовується надто мало миючого засобу, або миючий засіб не підходить. • Збільшіть кількість миючого засобу або використовуйте інший. Стійкі плями не були оброблені до початку прання. • Обробляйте стійкі плями за допомогою спеціальних засобів. Встановлено неправильний температурний режим. • Перевірте, чи правильну температуру ви обрали. Завантажено забагато ілизни. • Зменште завантаження.
Дверцята не відкриваються:	Виконання програми ще не завершилося. • Зачекайте, поки завершиться цикл прання. Замок дверцят ще не розблокувався. • Зачекайте, поки згасне індикатор дверцят. У барабані залишилася вода. • Щоб злити воду, запустіть програму зливу або віджимання.

Проблема	Можлива причина/рішення
Машина надто сильно вібрує або шумить:	Не викручені транспортувальні гвинти і не знятий пакувальний матеріал. • Перевірте правильність встановлення приладу. Неправильно відрегульовані опорні ніжки • Перевірте, чи прилад правильно вирівняний. Білизна нерівномірно розподілена в барабані. • Перерозподіліть білизну вручну. Можливо, у барабані надто мало білизни. • Завантажте більше білизни.
Віджимання розпочинається із затримкою або машина не виконує віджимання:	Спрацював електронний прилад виявлення дисбалансу, тому що білизна в барабані розподілена нерівномірно. Білизна перерозподіляється шляхом обертання барабана у зворотному напрямку. Це може повторюватися кілька разів, доки дисбаланс не буде усунутий; потім нормальне віджимання розпочнеться знову. Якщо через декілька хвилин білизна все ще розподілена у барабані нерівномірно, машина її не віджиматиме. • Можливо, дуже мало білизни в барабані, додайте більше виробів, перерозподіліть завантажені вироби вручну, а тоді виберіть програму віджимання.
Машина не сушить або сушить, але погано:	Не вибрано тривалість сушіння. • Виберіть тривалість сушіння. Кран подачі води закритий. E10 • Відкрийте водопровідний кран. Засмітився зливний фільтр. E20 • Прочистіть зливний фільтр. Машина перевантажена. • Зменште завантаження. Встановлені час сушіння або рівень сухості не підходять для даного типу білизни. • Установіть підходящий час сушіння або рівень сухості.
З машини лунають незвичайні шуми:	Машина оснащена двигуном нового типу, шум якого може видаватися незвичним порівняно із традиційними двигунами. Новий двигун забезпечує плавний запуск та більш рівномірний розподіл білизни у барабані під час віджимання, а також підвищену стабільність машини.
У барабані не видно води	Машини, виготовлені за сучасними технологіями, працюють дуже економно й використовують невелику кількість води без погіршення ефективності.
Дисплей показує код несправності E F 0 :	Активовано систему, що запобігає переливанню води. • Витягніть вилку з розетки, закрийте водопровідний кран та зверніться у сервісний центр.

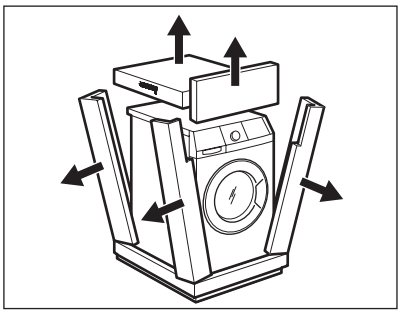
Проблема	Можлива причина/рішення
Білизна містить різні кольорові ворсинки	Під час останнього циклу прання з одягу випадав різнокольоровий ворс. • Фаза сушіння допомагає видалити певну кількість ворсу. • Почистіть одяг за допомогою засобу для видалення ворсу. **У випадку накопичення у барабані великої кількості ворсинок, слід двічі виконати таку процедуру:** • Ретельно промийте вологою ганчіркою порожній барабан, ущільнювальне кільце і барабан. • Виконайте цикл полоскання. • Усередину барабана покладіть вовняну або ворсисту ганчірку. • Запустіть програму сушіння на 10 хвилин. • Вийміть вовняну ганчірку. Тепер можна прати інший одяг.

УСТАНОВКА

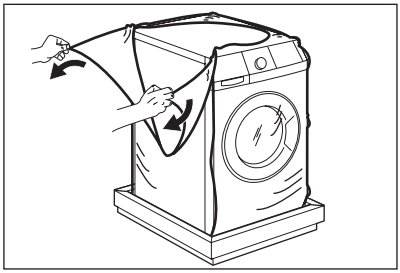
РОЗПАКОВУВАННЯ



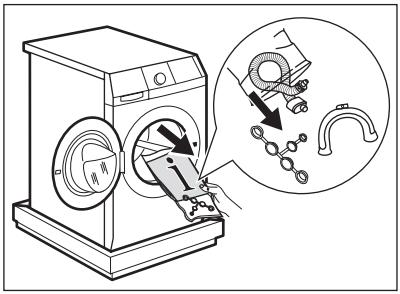
1. Користуйтеся рукавичками. Зніміть зовнішню плівку. Для цього можна використовувати ріжучий інструмент.



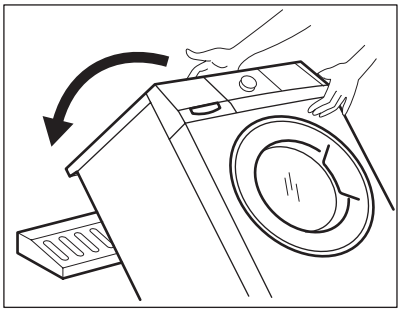
2. Зніміть картонну кришку.
3. Зніміть пакувальний матеріал із полістиролу.



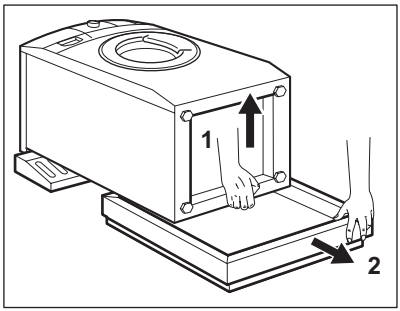
4. Зніміть внутрішню плівку.



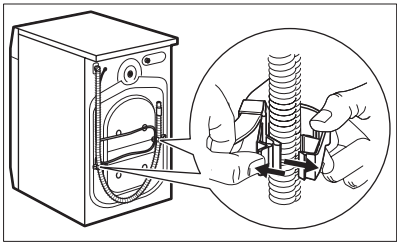
5. Відчиніть дверцята. Зніміть пінопласт з ізоляції на дверцятах, а також всі предмети з барабану.



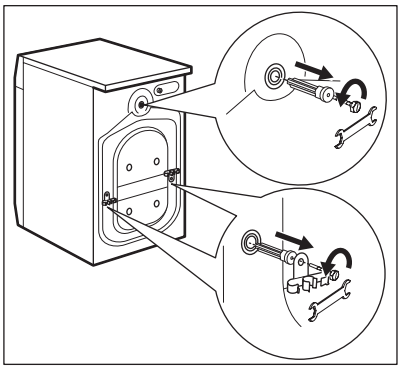
6. Розстеліть полістирольні пакувальні матеріали на підлозі позаду приладу. Обережно покладіть на них прилад задньою стороною. Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги.



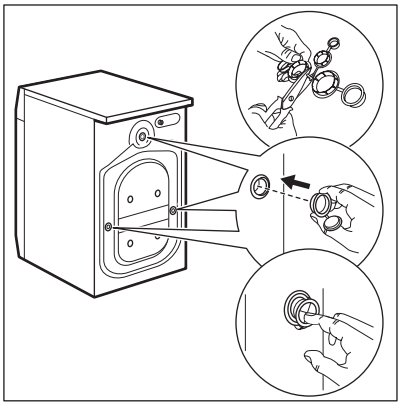
7. Зніміть нижній захист із пінопласту.
8. Підніміть прилад у вертикальне положення.



9. Зніміть кабель електроживлення та зливний шланг із тримачів.



10. Зніміть три болти. Використовуйте ключ, який постачається разом із приладом.
11. Витягніть пластикові розпірки.

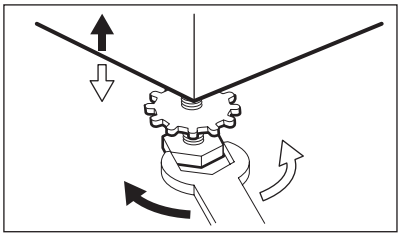


12. Вставте пластикові ковпачки в отвори. Пластикові ковпачки знаходяться в пакеті з інструкцією з експлуатації.

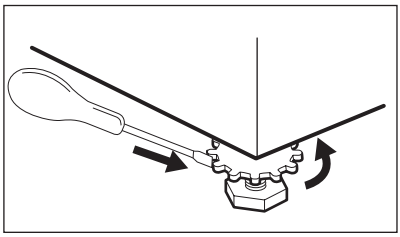
Попередження!
Перед встановленням приладу потрібно видалити всі транспортувальні болти і пакувальні матеріали.

Рекомендуємо зберегти пакувальні матеріали і транспортувальні болти на випадок, якщо ви захочете перевезти прилад.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ВИРІВНЮВАННЯ



- Встановіть машину на рівну тверду підлогу.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола машини, щоб цьому не заважали килими, доріжки тощо.
- Ретельно вирівняйте машину, відкручуючи або закручуючи ніжки (їх висоту можна регулювати)



- Вирівнявши прилад, затягніть контргайки.
- Прилад повинен бути рівним та стійким.

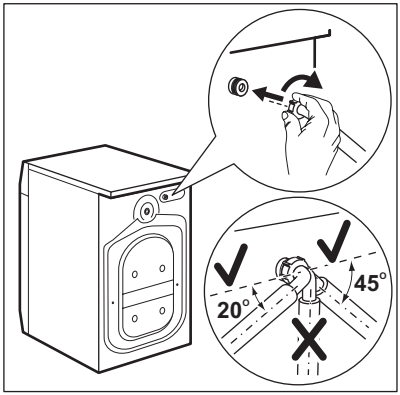
Не підкладайте під машину картон, дерево або інші аналогічні матеріали, щоб компенсувати нерівності підлоги.

Якщо неможливо уникнути розміщення машини поряд із газовою плитою або пічкою, що працює на вугіллі, між ними слід вставити ізолювальну панель, вкриту алюмінієвою фольгою з боку, оберненого до плити або пічки.

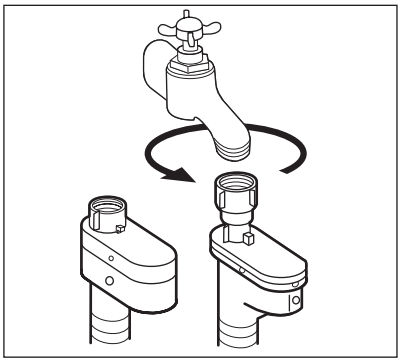
Перш ніж ставити машину на маленькі плитки, підстеліть гумову підкладку.
Наливний та зливний шланги не повинні перетискатися або перекручуватися.

Обережно!
Машину не слід встановлювати в приміщеннях, де температура може знизитися нижче 0°C.

ШЛАНГ ПОДАЧІ ВОДИ



- Під'єднайте шланг до приладу. Повертайте шланг подачі води лише вліво або вправо. Послабте круглу гайку, що встановити його у правильне положення.

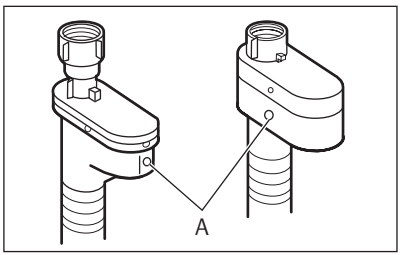


- Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана холодної води з різьбленням 3/4 дюйми.

Обережно!
Переконайтесь, що з'єднання не протікають.

Не користуйтесь подовжуючими шлангами, якщо шланг подачі води занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити шланг подачі води.

Пристрій, що блокує воду

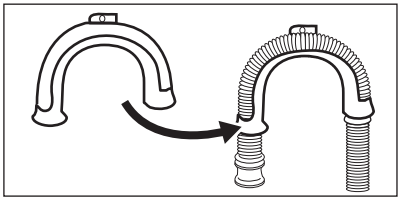


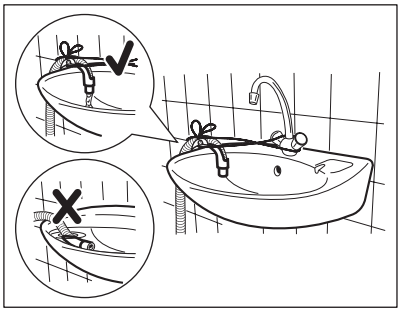
Шланг подачі води оснащений пристроєм, що блокує воду. Цей пристрій запобігає протіканню води в шланзі через природне старіння. Червоний сектор у віконці показує «A» це пошкодження.
Якщо це відбулось, закрийте кран подачі води і зверніться в сервісний центр для заміни шланга.

ЗЛИВ

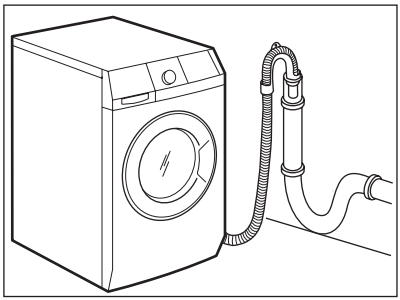
Існують різні способи під'єднання зливного шланга:

З пластиковою напрямною для шланга.





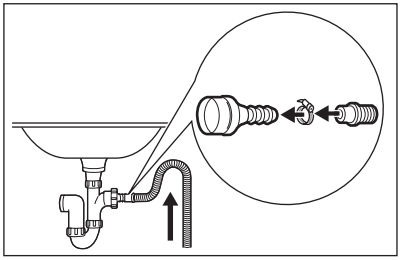
- На краю раковини.
- Переконайтесь, що пластикова напрямна не рухається під час зливу води приладом. Приєднайте напрямну до крану подачі вони чи до стіни.



- До стояка із вхідним отвором.

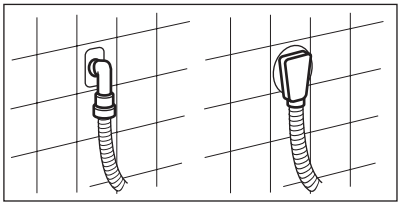
  Див. малюнок. Безпосередньо до зливної труби на висоті від 60 см до 100 см. Кінець зливного шланга повинен завжди вентилюватися, тобто внутрішній діаметр каналізаційної труби має бути більшим від зовнішнього діаметра зливного шланга.

Без пластикової напрямної для шланга.



- До зливу раковини.

  Див. малюнок. Вставте зливний шланг у отвір і закріпіть затискачем. Переконайтесь, що зливний шланг робить петлю для попередження попадання в прилад часточок з раковини.

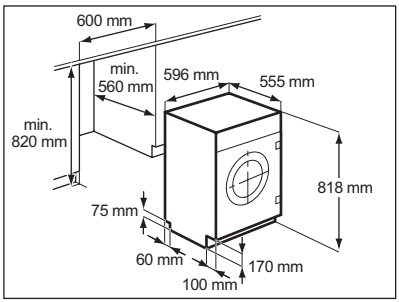


- Безпосередньо у вбудовану зливну трубу у стіні приміщення, закріплюючи затискачем.

Зливний шланг можна подовжити максимум до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шланга і подовжувача.

ВБУДОВУВАННЯ

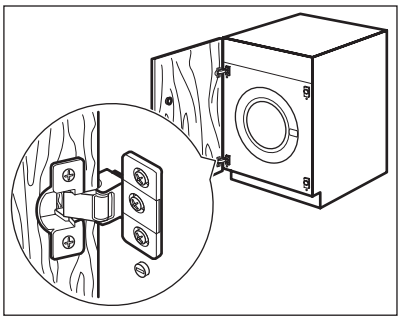
ОГЛЯД



Мал. 1

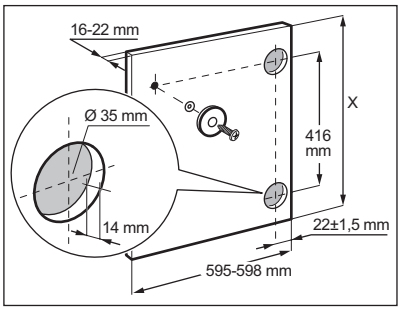
- Цей прилад спроектований для вбудовування в кухонні меблі. Ніша повинна мати розміри, вказані на мал. **1**.

Підготовка і монтаж дверцят



Мал. 2

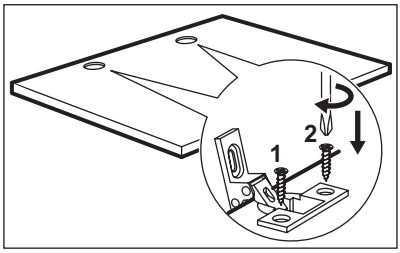
- Машина підготовлена до лівосторонньої навіски дверей (відкривання дверей справа наліво) (Мал. **2**).



Мал. 3

- **Дверцята**

  Дверцята повинні мати такі розміри:
  - ширина 595-598 мм
  - товщина 16-22 мм
  - висота **X** залежить від висоти відповідної бази в меблях (Мал. **3**).



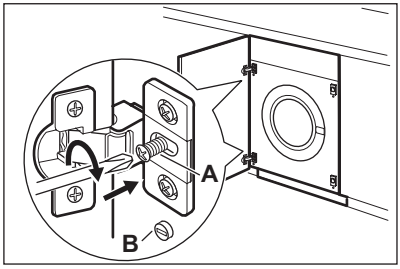
Мал. 4

- **Завіси**

  Щоб прикріпити завіси, необхідно просвердлити два отвори (діаметром 35 мм, глибиною 12,5-14 мм залежно від товщини дверної фурнітури) на внутрішній стороні дверцят. Відстань між центрами отворів для кріплення повинна становити 416 мм.

  Відстань від верхнього кута дверцят до центру отвору залежить від розмірів прилеглих меблів.

  Завіси кріпляться до дверцят за допомогою гвинтів для дерева **1** і **2** (мал. **4**), які постачаються у комплекті з приладом.



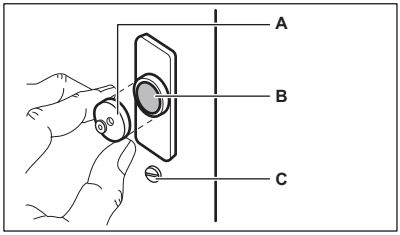
Мал. 5

- **Навішування дверцят**

  Прикріпіть завіси до приладу за допомогою гвинтів M5x15. Завіси можна відрегулювати так, щоб компенсувати можливу нерівномірність товщини дверцят.

  Щоб вирівняти дверцята належним чином, необхідно послабити гвинт, відрегулювати положення дверцят та знову затягти гвинт **A** (Мал. **5**).

  Не викручуйте гвинт **B** (Мал. **5**).



Мал. 6

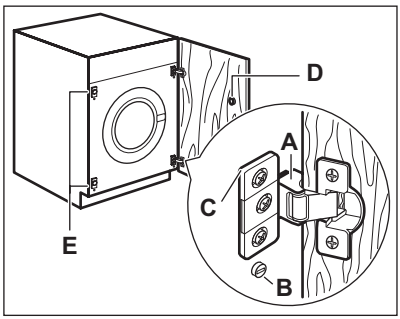
- **Магніт-фіксатор**

  Прилад підготовлений до закривання дверцят за допомогою магніту. Щоб забезпечити правильну роботу цього пристрою, необхідно прикрутити магніт-фіксатор **A** (сталевий диск + гумове кільце) на внутрішній поверхні дверцят.

  Його положення має відповідати положенню магніту **B** на приладі (Мал. **6**).

  Не викручуйте гвинт **C**.

Якщо дверцята повинні відкриватися зліва направо, переставте на інший бік накладки **E**, магніт **D** і пластину **C**. Встановіть магніт-фіксатор **D** і завіси **A**, як описано вище (Мал. **7**).



Обережно!
Не викручуйте гвинт **B**.

Мал. 7



132927010-A-492011

CE